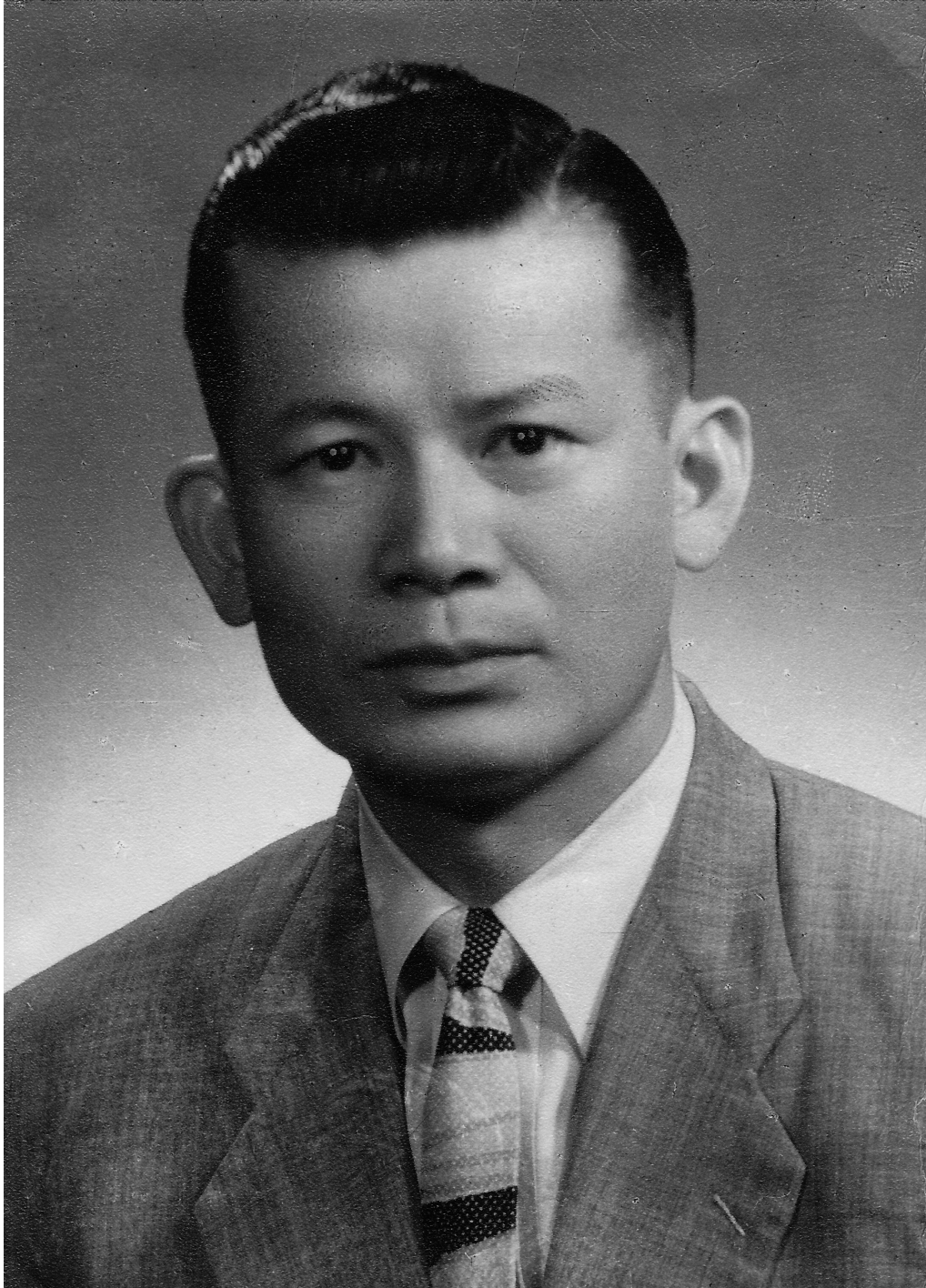
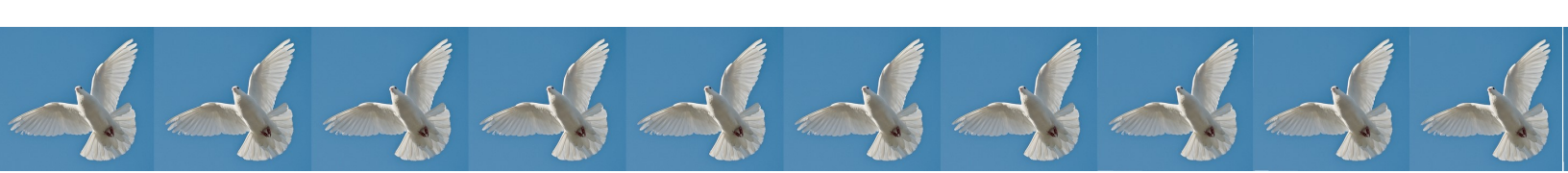




紀念親愛的

陳榮新長老

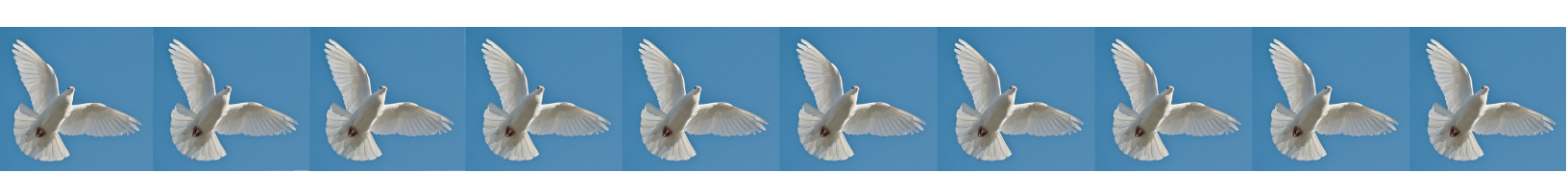
In loving memory of dear brother Elder Chen



陳榮新長老

1917年9月3日 - 2017年6月20日





陳榮新長老生平事略

父親陳榮新長老1917年9月生於福建省惠安縣的一個基督徒家庭，祖父陳伯庭，祖母潘氏。身為長子，下有弟妹六人，父親從小顯出持重剛毅的性格，凡事為弟妹的表率。一生以奉養父母幫助弟妹為己任。

父親出生時，正值民國肇始，軍閥割據，土匪猖獗，地方不靖。幼年未受良好教育，14歲始入初中。更因戰亂，學校播遷，七年才完成中學教育，21歲考入福建醫學院。

醫學院一年級時，在一次佈道會中，父親受感動決志歸主。受洗後加入團契，學習禱告，讀經，事奉。在團契中認識了母親吳淑純女士，相慕相愛，於1946年結為連理，攜手建立基督化的家庭。鶼鶼情深，互相扶持生活了71年。

醫學院畢業後，父親隨教授去台灣實習。1949年舉家遷往台灣，在台灣大學第二附屬醫院（現台北市立中興醫院）任職。歷任實習醫師，住院醫師，主治醫師，眼科主任，一直到1981年從醫院退休。除了在醫院上班，晚上父親在家中診所看診。病人若是窮困，父親常常不收診金，甚至倒貼醫藥費。期間並在台北醫學院兼任教授，著有「眼科講義」一書。在漫長的職業生涯中，父親不斷汲取新知，提攜後進，贏得全醫院上下一致的稱讚。此外父親也熱心參與中華民國眼科學會的會務，歷任理事，常務理事等職位，為提升台灣眼科醫療水準而努力。

父親育有子女三人，孫輩七人，曾孫三人。姐姐和我早年來美，父親為了全家團聚，1985年與弟弟全家移民來美國。含飴弄孫之餘，立志將福音傳給家中的每一個人。

父親是我們陳家的第三代基督徒，自決志起即積極事奉，參加教會事工。1958年41歲時，被士林長老教會選立為長老，謹守長老職責直到1985年來美為止。來美後在千橡城基督教會聚會，旋即參與主日學事工。1989年被選為長老，四年後任滿退休。

父親對宣教特別有負擔，不僅常常在教會中分享宣教異象，而且在教會中設立宣教基金。在他73歲高齡的時候，仍然不辭勞苦，到泰北金三角佻邦深山野林地區短宣，為普世宣教盡上他的一份力量。

父親身體一向強健，勤於運動。退休來美定居後，每日步行健身。21年前曾因心臟瓣膜閉鎖不全動過心臟手術，蒙主醫治得以痊癒。九十幾歲時仍可每日步行超過1小時。

三年前因腦溢血動過腦部手術，手術成功，但身體大不如前。於2017年6月20日清晨4時，因器官衰竭歸回天家。

父親走了，留下我們對他無限的思念。我們雖然萬分不捨，但同時也為他歡喜快樂。他美好的仗已經打完，如今息了世上的勞苦，去了永恆的天家。

爸爸，您安息吧，我們天上見！





Eulogy of Elder Yung Hsin Chen

My father Yung Hsin Chen was born on September 3rd 1917 in Huian of China's Fujian Province. His parents were Po-Ting Chen and Shih Pan. He was the eldest of seven children and was prudent and responsible from a young age, serving as a good example for his younger siblings. Throughout his life he always made an effort to be helpful to other members of the family.

My father was born in the early years of the Republic of China, a time when warlords, bandits, and local conflicts were common. Although his education was interrupted during his early school years, he was able to complete high school at 21 and subsequently matriculated at Fujian Medical School.

During his freshman year of Medical School my father attended an evangelical conference where he accepted Christ. Afterwards, he attended fellowship meetings where he met my mother Shu-Chun Wu. They fell in love and married seven years later.

Upon graduation from Medical School in 1945, my father followed his professor to Taiwan as an intern. My mother joined him in 1949 with my sister and me in tow. My father served as a medical doctor at Chung Shing Hospital (now a branch of Taipei City Hospital) from 1946 until 1981. Over 35 years of dedicated service to the hospital he rose from lowly intern to the Chairman of Ophthalmology, the role from which he retired.

Concurrent with his work at the Hospital, my father also taught at Taipei Medical School as Professor of Ophthalmology. Over his academic career he was steadfastly dedicated to advancing the knowledge, technology, and treatments of his field. To that end, he authored a textbook, trained and supported young doctors in his field, and served the Ophthalmology Society of Taiwan for many years as committee member and executive director.

In addition to his work at the Hospital and Medical School, my father--in partnership with my mother, herself a pediatrician and OBGYN, saw patients in the evenings at their home clinic where they offered free care for patients who couldn't afford to pay, covering supply and operational costs out of their own pockets.

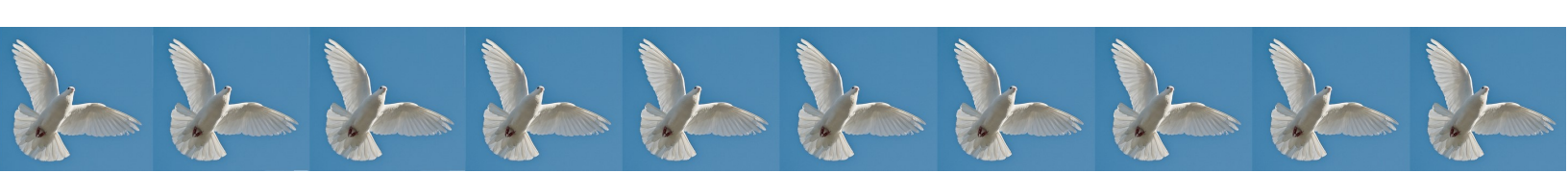
Now a bit about family.

My sister Ku-Ping was born in 1947, I was born in 1948, and my brother Ku-Jih was born in 1951.

My sister and I came to America in the early 1970s and my parents joined by Ku-Jih and his family followed in 1985, fulfilling my father's wish that his entire family live "together". And together we were! For many years all four families lived just houses apart. Our families prospered in America and my father was granted the joy of 7 grandchildren and 3 great-grandchildren.

My father is the third generation of Christians in his family and he started serving in the church





as soon as he joined the faith. In 1958, at the age of 41, my father was elected Elder by Shilin Presbyterian Church in Taipei. He faithfully served in this capacity until he emigrated in 1985. Upon arriving in the US, he immediately started attending worship services and teaching Sunday School at Chinese Christian Church of Thousand Oaks (CCCTO) where he was elected Elder in 1989. -

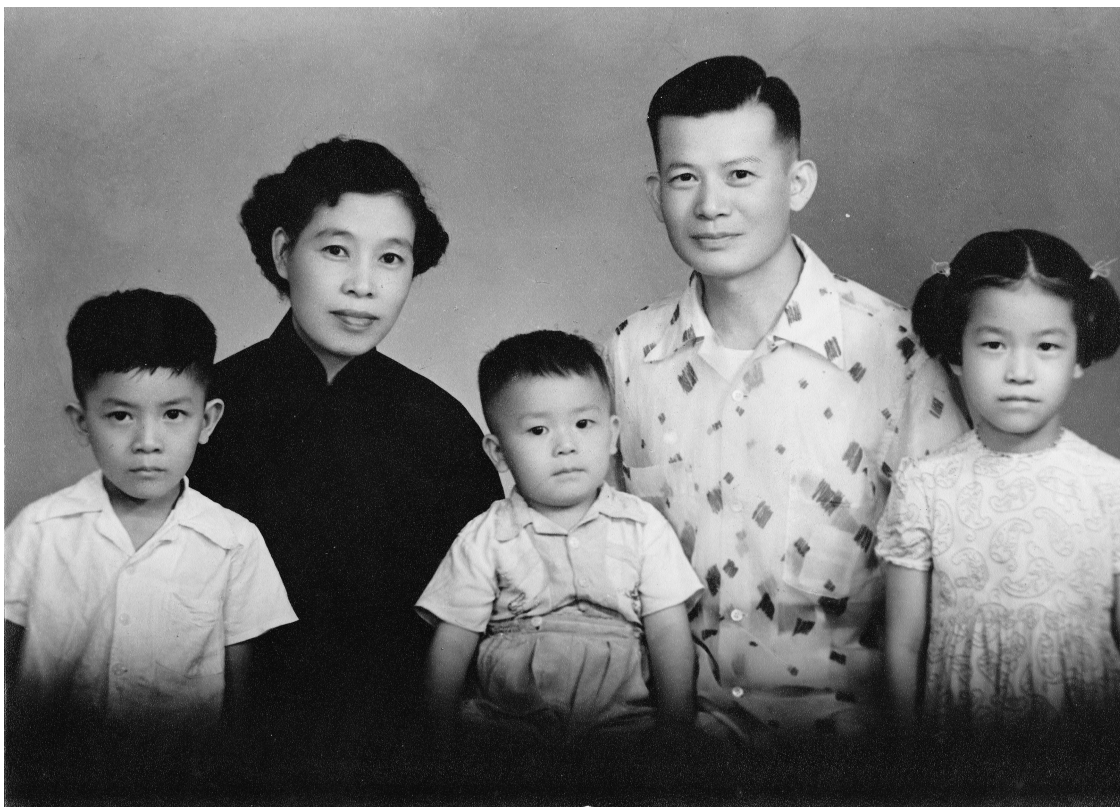
My father had a special passion for spreading Christianity through missions. He often shared his visions of missionary work and established a Mission Fund at CCCTO. He also went on missions himself including a difficult trip to the Wa tribe in the mountainous and densely forested "Golden Triangle" region of Northern Thailand at the age of 73.

My father exercised regularly throughout his life and was strong and healthy into his 90s. Even after open heart surgery 21 years ago, he was able to continue his daily regimen of hour plus neighborhood walks with my mother.

After suffering a cerebral hemorrhage 3 years ago, however, my father's health began to decline. Although brain surgery was successful, afterwards his mobility was impaired. During these last few years, however, his mind remained clear and he enjoyed family and friends until the very end.

At 4 am on Tuesday June 20th, 2017 my father left this world to join our Lord in Heaven.

My father leaves behind my mother with whom he shared 71 years of enduring love and a family that loves and misses him dearly. Nonetheless, we rejoice for him. As Paul wrote in 2 Timothy 4:7, my father fought the good fight; he finished the race; he kept the faith.





父親的二、三事

兒 陳谷仲

爸爸走了，這幾天不管是睜眼或閉眼，一些以前的事不時浮上心頭。

* * * * *

你們所見到的陳伯伯是一個慈祥和藹的老爺爺。但年輕時候的陳伯伯，是一位不苟言笑，管教嚴厲的父親。（不過當時的父親那個不是這樣？）我們孩子見到他，就像老鼠見到貓一樣。每天爸爸下班回來，不管我們姊弟在做什麼事，一定馬上鳥獸散；希望能離父親有多遠就有多遠。一天，爸爸的一個朋友來訪。走時，爸爸送客。我在背後小聲嘀咕了一聲“這傢伙-----”。傢伙是我從學校同學口中學到的新名詞。父親聽見了，回頭望了我一眼。從那凌厲的眼神我知道要糟了。晚飯後，功課做完了，爸爸把我叫進房間教訓“傢伙是鄙視的話，你用這個詞，表示你看不起他”。當然也少不了一頓好板子。多年後，我曾經問爸爸記不記得這件事？爸爸說“當然記得，那是我揍你最兇的一次。每個人都是罪人，沒有資格瞧不起別人，我們沒有資格驕傲，當看別人比自己強。何況你是背後議論他。人不該在背後論斷人，更何況他是你的長輩，絕不應該”。

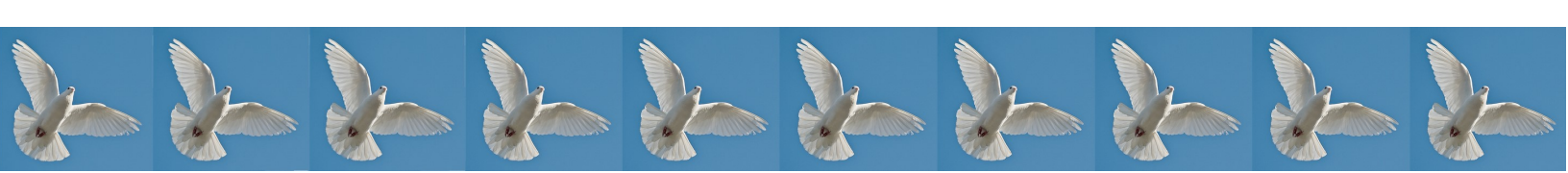
* * * * *

小學一年級時全家從台北搬到士林，馬上加入士林長老教會。初三時爸爸安排我們姊弟每主日坐45分鐘的公車去台北的許昌街教會做禮拜。我們都不樂意，因為這意味著損失了45分鐘的睡眠時間。但父親的堅持我們只好聽從。長大後我問父親一個家參加兩個不同的教會這樣合適嗎？父親回答我說“我留在士林教會，是神托付我的責任，幫助士林教會成長，我不能離開。但我希望你們有較好的屬靈餵養”。的確，當時許昌街教會是吳勇長老跟張明哲長老帶領，同工有范大陵，林治平，張曉風及阮大年等。我在那裡也確實受到很好的栽培。

* * * * *

台灣上大學是經過聯考，按成績分發到不同的學校，科系。聯考分為三組：理工組，文法商組及醫農組，高二升高三時即要決定報考的組別。爸爸當然希望我唸醫。當時一般的情形是醫生的子女多數唸醫，父母是醫生而子女不習醫是絕無僅有，而我以興趣不合棄醫就理工。我至今仍清晰地記得父親那失望落寞的神情。但他沒有阻止我，仍然讓我報考理工組。其實我哪裡是因興趣不合而不唸醫科。我是因為看見了父親的生活：清晨趕著去上班，下午下班回來匆匆吃了晚飯，馬上繼續看診到十點鐘，一個星期工作六天。日復一日，年復一年，我才不要過這樣的日子呢。後來我問他當時為什麼沒有稍微逼我一下，他回答說兒女是神的產業，父母只是管家，在孩子小時有責任引導他走正





路。當時你已17歲算是成人了，不再屬於我們了，以後你要為你的決定負責。我們只能祈禱神，求祂帶領你以後的道路”。爸爸呵！如果你當時堅持一下，說不定我也是一個“達克脫”了。

爸爸生性低調，不自誇不張狂不做害羞的事。他一生生活嚴謹，從決志起，信仰與生活行為相契合，是一個無愧的基督徒。結婚後，更是悉心建造一個基督化的家庭，帶領這個家庭走合神心意的道路。

爸爸是一個禱告的人。一以禱告開始。早晨起來第讀經。一天最後的一件事讀經與禱告。一天之中另人與事祈禱，普世宣教更庭禮拜，是我在青少年時每晚10點以前必須回家，時間。但我的聖經基礎也來了。



日的生活是以禱告開始，一件事情是晨更：禱告與是家庭禮拜：唱詩，外抽出一段時間為特別的是他禱告的重點。說起長期最“痛恨”的一件事；失去了很多與朋友相聚的就是這樣一點一滴地積下

爸爸更是一個宣教的人。到，禱告到，缺一不可。按月奉獻為許多宣教的團會中設立宣教基金，為讀金。他自己退休後，更親自上第一線：到泰北佻邦做短宣；在台北街頭發福音單張。你能想像一個70多歲的老長老冒雨在街頭分發單張嗎？

他常說宣教要人到，錢他自己時時為宣教禱告。體及個人提供幫助。在教神學課程的學生提供獎學

我們非常感謝神，將這樣一位父親賜給我們，帶領我們全家。父親退休後來美定居，曾對我們說過：我向神求給我15年的時間可以在美國與兒孫們相聚。神不僅聽了父親的禱告；更加倍祝福，給了我們32年的時間。





记忆中父亲的二三事

陳谷季

自从爸爸几天前回天家后，脑海中浮现的爸爸，尽是一些小事。例如他星期四早上一定去迦勒困契，例如他每天坐在书桌前上网看和听福音电台网站，其中每日灵粮是他必定的功课。大约在他 90 多岁的某一天，他决定要跟上时代，要我帮他设置一台电脑，他要学习怎样使用电脑及互联网。我帮他买一台电脑，他更是努力学习如何使用它，努力地用滑鼠，戴着老花眼镜去浏览所有的福音中文新闻网站。如己与时代脱节。三他的听力大不如从器，每次一进门就音节目或诗歌。

父亲似乎对兰花特季节到他家，总会有指着其中的一盆的。原来那是我家到他那裡，隔年却每天下午 4 点钟左那时候到他家访问是在做家庭礼拜。未间断过的习惯，读一段圣经，从创世纪一直读到启示录，周而复始。这也造就我们子女读经的好习惯。

印象中父亲总是一有空就看书，以前眼科专业的书就不谈了。自从他退休来美定居之后，家里摆满了福音杂志书刊，满满的书架，他除了读经祷告之外，仍然努力用功，让属灵生命成长。可惜他一点也没有传给我。

如今，父亲回到那好得无比的天家，留下给我们的却是这一些琐碎小事的记忆，以及心中无限的惆怅。

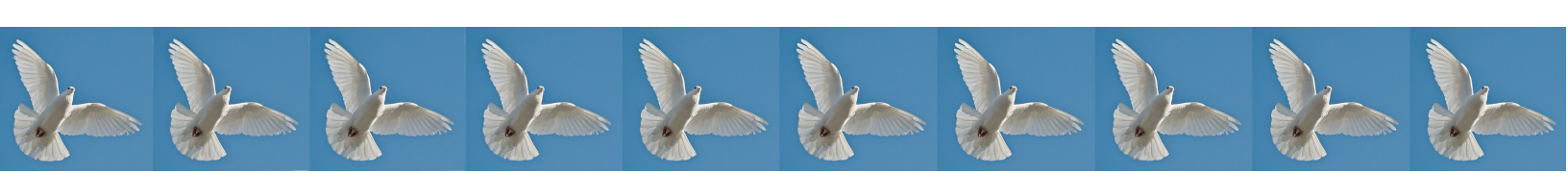


去点击。每天早上先网站，接着再去所有此，他努力地不使自年前开脑手术之后，前。我帮他装了扩音听到扩音器传来的福

别有办法，不管任何盛开的兰花。有时他说，这是从你家拿来中快要死的兰花，搬成为盛开的盆栽。

右，如果你正好在他，你会发现他一定这是他 70 多年来从先是唱诗，然后轮流





Grandpa Commemoration

Grandpa Chen was the patriarch of our family and it was his generosity and love that allowed us to have the life we live in America. It is not something I've taken for granted. I know Grandpa had come from humble roots and had worked hard - harder than any of us will ever know - to provide the foundation for his children and then his grandchildren. I will remember him to be so selfless and beaming with love, always greeting us with a big smile when we step through his front door. I will miss you Grandpa and thank you again for all that you have taught and given us.

Wesley Pan
Grandson



I was five years old and visiting my grandparents in Taiwan for the first time. I wasn't used to the humidity and heat of the island and definitely not the exotic Chinese food. I just stopped eating after a while. My grandfather would walk out every night, goodness knows how far, to buy pizza and bring it back to his fussy American granddaughter. What an act of kindness and love. Another time on this trip to Taiwan, just he and I went to a museum exhibition of fabric dolls. He stood patiently by as I looked at all the glass incased exhibits of these indigenous dolls. He bought me a postcard pack of these dolls from the gift shop and a hot dog to eat afterwards. I had those postcards for a while. They always reminded me of Taiwan and probably the only time I ever spent one-on-one time with my grandpa. The day that we were leaving to go back to America, the whole family stood in a circle to pray. As the patriarch, my grandfather was saying the prayers and then stopped. I opened my eyes to see what was wrong. I realized he was crying. He was heartbroken that we were leaving. My grandmother discreetly took over for him.

When I think of my grandfather, I think that I have been blessed with what the entertainment industry calls "Central Casting" for a grandfather. Meaning he is the idealized version. Kind, gentle, faithful and strong. In his long life, he went through a devastating war, got a medical degree, rebuilt a life in a foreign country twice, was an unwavering, faithful servant of God and raised an extended family that loved and respected him. There is much to admire him for. But the thing that I will remember him the most is for his quiet love and unwavering kindness for his grandchildren. He was always there, smiling and present through our births, birthdays, holidays, graduations and weddings. He always spoke to us with love and patience and made efforts to connect even through the language and age barriers. He is the standard bearer of what an honorable, good man is and his legacy will extend forward for many years to come.

Elizabeth Pan
Granddaughter





三個故事

媳婦 項大琳

1979年12月，公婆來美探望兒女，住在我們家。聖誕節那天，谷仲因為經常性的胃腸潰瘍穿孔，失血過多而昏倒在地。緊急送醫後，公公立馬決定延遲回台的日期，把12月26日的機票改成次年1月3日。在那些日子裡，我每天要侍候公婆三餐加宵夜，還要n次往返奔波醫院和家之間，同時操心谷仲是否能活著出院，不是一個苦字可以說清楚的。公婆回台後我回去上班，年底的假期就這樣過去了，心裡的懊惱也真是沒法講清楚的。當時公婆都是執業醫生，卻因為擔心長子的身體，把自己的工作先放在一旁，我雖苦卻仍然心存感激。

1988年秋天，我全職上班，三歲的女兒士珮托給公婆照顧。每週有一次芭蕾舞課，公公會幫士珮穿上長絲襪緊身衣小蓬裙跳舞鞋，一老一小牽著手到家門口，等跳舞同學的媽媽來接士珮去學校。可惜這位年輕媽媽收錢卻不負責任，一個月有兩次沒有出現，也沒有電話通知，害得公公忍，毅然離開了工作，我希奇的是，公公64歲忙碌的眼科醫生，不會穿衣服，居然在71歲的孫女穿很麻煩的整套



他們傻等。我於心不成為全職媽媽。很令退休之前一直是絕頂有時間幫自己的孩子高齡時，願意為自己跳舞服裝。

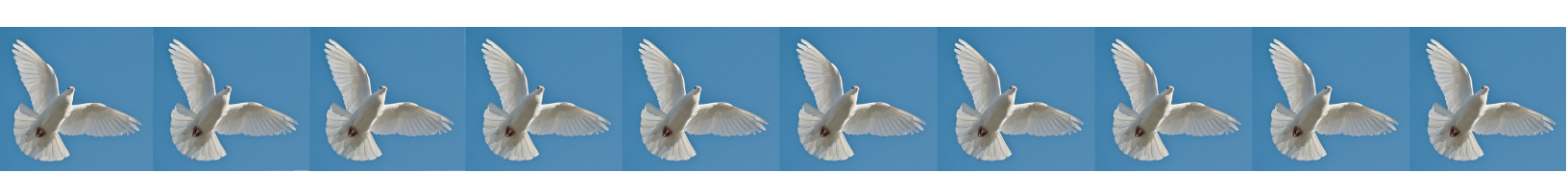
1996年5月中旬到8月下子士牧，在教堂對面的Medical Center)因為三次腹部手術，總共住只靠點滴，且疼痛非

旬，我當時15歲的兒醫院(Los Robles 腸子糾結不通，動了院37天，滴水不進，常，連我開口講話他

都受不了。士牧住在醫院的時候，高齡79歲的公婆每天徒步從家裡到醫院兩次，給士牧打氣，也為他禱告。在第二次手術之後的一週之內，士牧兩次嚴重的內出血，醫護團隊不明究理，忙成一團。週一大清早，我簽字同意做放射線追蹤的檢查。公婆8點來了，我告訴他們情況，同時說我必須離開一個小時，到姐妹會帶跳韻律舞。公公不准我離開，我的一列理由他都不接受，請他送錄音機錄音帶到姐妹會，他也不同意。我只好打電話到教堂，偏偏那時候，螞蟻入侵，姐妹在圍攬螞蟻，電話沒人接（這是我後來知道的）。那是沒有手機的年代，我電話撥到手軟，氣急敗壞，同時擺了一張大臭臉，不再講話。下午回家之後，花了很多時間打電話給媽媽，鄭師母，越娜，告狀訴苦，她們異口同聲地說公公沒有錯，因為他心疼孫子，我跟本不該怪他。我只能一口長嘆，就怪自己是一個有假包換無藥可救的異類啦。

公公：我們再相見的時候，我要給你三個擁抱。謝謝你對谷仲士牧士珮的無私愛心，我也會擺張臭臉，問你怎麼給長媳的卻是愛心配管教，其實我知道你會怎樣回答：我管教妳，因為只有妳需要管教。





我的公公

次媳 瑶焯 寫于 6/24/2017

自从谷季和我于 1977 年在台湾结婚，我就进了陈家门，做了陈家的小媳妇，迄今整整 40 年。在與公公 40 年的翁媳情谊中，我亲眼目睹公公几次经历到的人生大事，也见证神在老人家身上的奇妙作为。

1996 年公公 80 岁，在体检时发现心脏瓣膜闭锁不全，需要手术置换人工瓣膜。那时开心手术对于一个 80 岁的老人，是有相当程度的风险，担心是免不了的。但就在临手术当天的早晨，他在例行的晨更時，神藉着以西结书 36:26 对他讲话：“我也要賜給你們一個新心，將新靈放在你們裏面。又从你們的肉體中除掉石心，賜給你們肉心。”公公得此確据，坦然无惧地走向手术台，大大的经历了神的医治。

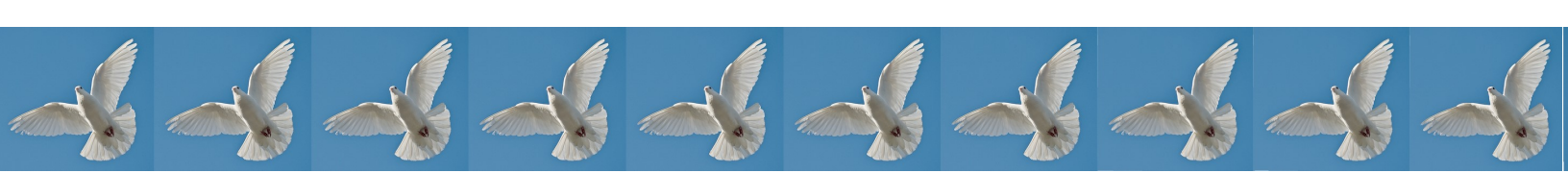
2014 年公公因腦溢血的老人家，要经历脑的事。当时面臨生死刀，不仅是医生，就棋不定。终究神的意次公公前後经历两次 ICU，在医院住了三週养三週。其间，神藉婆婆焦虑的心：“主死亡，救我的眼，免了跌倒。我要在耶和路。”果不其然，在双腿步行离开復健中“走活人的路”，众人都看为神蹟！



送医急诊。想着 97 岁部开刀手术，那是多大边缘，到底要不要开连身为亲人的我们也举念高过我们的意念。这脑开刀，两番进出后，又转至復健中心療着诗篇 116:8-9 安慰婆啊，你救我的命，免了了流泪，救我的脚，免华面前，行活人之 40 天后，公公真的用心，回家休养。真应了

去年，公公因一次意外，腰腿肌肉拉伤后，疼痛不已。从此行动受限，体力也大不如前。他决定按照国人的習俗，在 99 岁时做百岁大寿。他一向低调行事，即便是做百年一次的大寿，也一再叮咛我们要低调操办。我们遵照他老人家的心意，简单隆重，前后共举行了三场庆生活动。第一场包括了陈家三代亲人相聚，第二场是與迦勒团契的親密同儕共渡，第三场是在千橡教会与所有中，英，粤语三个会堂的弟兄姊妹一同庆生。在这三场庆生会中，我看公公最重视的是在教会的庆生会。虽然那只是短短 20 分钟的聚会，他可是一而再地询问我关于人與事，时间及地点的协调，甚至还事先察看了副堂蛋糕及场地的佈置。那天他好兴奋好開心，还應眾人的要求，幽默地致辞。他說他平常吃的是粗茶淡饭，但他的养生秘訣是“神”。我知道对公公而言，千橡教会是他的家，全体会众是他的亲人。他是真的爱这个大家庭以及教會的每位弟兄姊妹。





父親

陈谷平

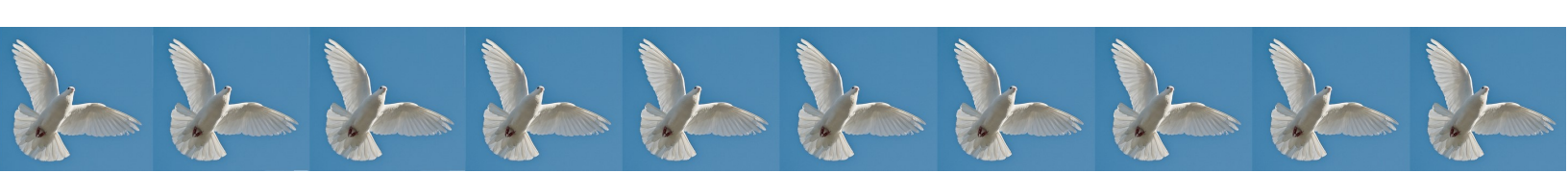
我们家实行两种制度。一个是平均分配制，特别是吃的，一家每个人都是同等份，没有谁多谁少。另一个是严父慈母制，孩子都歸父亲管教。他实行彻底严格教育，体罚都少不了，小时候我们都很怕他。所以外人说我们很乖，如不是如此，我们会是怎样的人呢？

话虽说如此，父亲却是个细心的人。回忆我六岁上一年级时，他买一套文房四宝给我用。那是给大人用的真材实料，还有一个雕花的木盒子来装它们。那时我们住在医院宿舍的一个房间，厨房公用，吃的米是配給的，不知他如何有钱买。现在想起来，才有點了解他对钱的价值看法。就像他会用他一个月的薪水，当时是微薄的很，去购买美国眼科医学书籍。还好，母亲在家开诊所，有些收入，直到后来经济好了。他一直用金钱支持士林教会宣教，而自己却是一直不喧哗不张扬。我看到的是一个对钱有一套特别价值观的崇高理念。

讲到父亲特别之处，第一个进入脑海的，是在80年代，我们去药房买些用品。貨架上标價是單價，我们买一整盒的貨物，店员卻只收了單價。回家后父亲发现，立刻叫我回去補上欠款。你可想像那个店员的惊讶表情。父亲一辈子就是如此。

整理父亲照片时，发现遗漏忽略的一些事。例如，父母亲1974年藉眼科学会去巴黎开会，到国外旅游。之后他们足跡遍佈全球，只有前苏联没有去，但他们很少提起。又如父亲对摄影的愛好，照片常有他身挂相机的样子，也有他拍的山水建筑花草。父亲过了一个完整十旬，身为女儿，我只能说我以他为傲为荣，我永远爱他。





我們的大表哥

表妹

許多兒時的記憶都越來越模糊，但新年到榮新大表哥家的傳統，卻是那麼地鮮明。榮新表哥是眾表哥中年紀最大的，他稱爸爸為舅舅，我們喊他大表哥。

對大表哥的第一印象，居然是到他家真好玩。雖他是小有名氣的眼科醫生，但他沒有高不可測的架子，反倒是和藹可親，笑容可掬。就是他，讓我體會什麼是"如沐春風"。看見他有令人很舒服的感受。

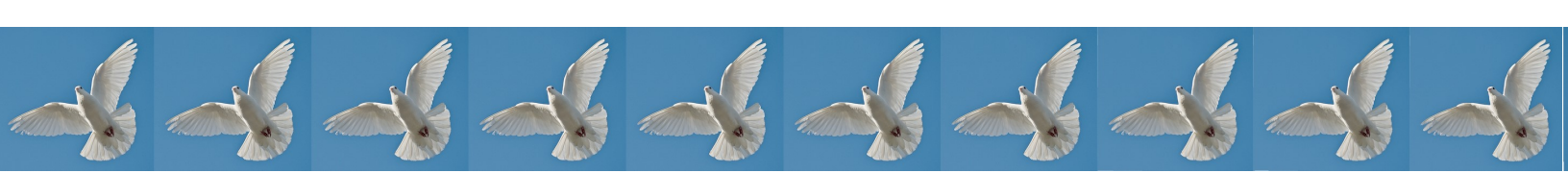
爸爸常誇大表哥的孩子，個個優秀。每次看到他們，都是整齊清爽，彬彬有禮。

到了大表哥家，總可以期待吃到湯圓。小妹還記得粉紅色湯圓，和白色湯圓在碗裏的可愛模樣。我們一群貪吃愛玩的小朋友讓大表哥，大表嫂和新美姊全部出動，可把他們給忙了。除了有好吃的，還有希罕的唐老鴨漫畫書，多的看不完。妹妹居然還記得有 Charlie Brown 的電視卡通，不可能吧！

後來親戚們陸續來美，我們的住處相隔四十多里，減少許多見面機會。聽到的都是描述他生活極有規律。早上和表嫂固定走路運動，讀經，禱告，飲食作息也一絲不苟。除了上主日學，也教主日學，對宣教也非常關心和支持。他對兒孫的關愛更不在話下，後來才知道他年輕時，也是照顧弟弟妹妹的好哥哥。

近十年前，內華達的表哥表嫂好意邀請大家去玩。姑姑，表嫂，大表哥，大表嫂，和新美姊也都去了。看著那張照片和這難得寶貴的相聚，心中有許多的幸福和感恩。生長在這個充滿愛的大家庭真幸福，有一群如雲彩的親人作榜樣真感恩！





Grandpa was a man who loved, above all else, his God and his family. My earliest memory of him was that his facial hair would get prickly if he hadn't shaved recently. I loved spending time with him and kissing him on the cheek, and as far as I was concerned that prickly stubble was the only bad thing about him. My parents recently showed me a photograph of Grandpa holding me when I was a baby. I'm not sure which one of us is more handsome in that photo, but Grandpa's kind, smiling expression in that moment is one that I would see again and again throughout my life.

My immediate family moved to Westlake Village while my grandparents and my grand-aunt stayed in Taiwan. When they also moved a few years later, our whole extended Chen family was united. Not only were my cousins, aunts, uncles, and grandparents living in the same city, but we were living on the same street. One constant in those years was the weekly Bible studies that Grandpa would lead. For us kids, the Bible studies were not always interesting or fun, especially as one of us would have to practice that week to provide the piano accompaniment for the hymns. Nevertheless, these sessions gave us opportunities to be in each other's lives and reflected Grandpa's desire that his family members would draw closer to each other and closer to God.

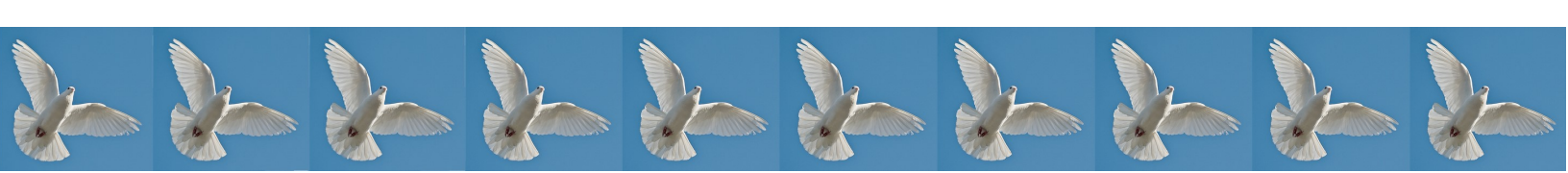
That's not to say that we only spent time together for Bible studies. We would all gather at my grandparents' for regular family dinners and to celebrate holidays. My cousins and I would spend time at their house every day after school until our parents came home. Grandpa spent time with us and was an active part of our lives. As I grew older and my Chinese grew steadily worse, I could not communicate as easily with Grandpa. This is a big regret of mine but I did not need to understand all of his words to understand that he loved me and that he wished for me to love the Lord as he did.

I am quite grateful that Grandpa lived a long life and aged quite well until the last few years. When his body finally began to fail him, he demonstrated a dignity, a calm peacefulness, and a consideration for others that I think we would all be lucky to have. My wife Ji Xiang and I were able to spend time with him shortly before he passed. Ji Xiang is due to deliver our first child soon, and I told him how sad I was that my child would not get to meet him. Loving to the last, Grandpa apologized for bringing sorrow to an otherwise joyous time. We then kissed each other on the cheek one last time.

Grandpa loved the Lord and he loved us. From my first memory of him to my last memory of him, I consider myself blessed to be his grandson.

Quincy
Grandson





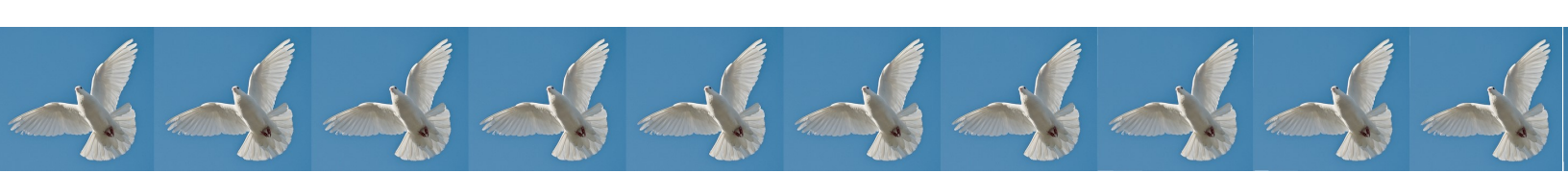
作为阿公的孙媳妇，非常有幸能在阿公的晚年成为陈家的一员。从初次与阿公见面，虽然只有短短几年的时间，但我能深深的感觉到阿公对子孙的爱。每次见面，他总是热情的询问我和Quincy的近况，告诉我们他一直在为我们的学业、工作和生活中可能遇到的困难祷告。每次离开，阿公总会依依不舍的送我们到门口，与我们挥别再见。

还记得在我和Quincy结婚前夕，阿公专门把我和Quincy请到他家，告诉我们婚姻中会有摩擦与争吵，无论谁对谁错，要在临睡前向对方道歉，不要将矛盾带到新的一天。他说这是他婚姻幸福长久的秘诀，他想与我们分享，希望我们的婚姻能够同样幸福长久。我想我会一直记得阿公当时对我们未来生活充满期许的眼神，并将他婚姻长久的秘诀传给我们的子孙。

两周前，我和Quincy回洛杉矶与阿公道别。尽管阿公身体每况愈下，见到我们还是打起精神给予我们嘱托。还记得阿公紧紧地握着我和Quincy的手，说我们正在迎接第一个孩子的出生，本是件非常高兴的事。他很抱歉在这个时候生病离去，给我们全家在迎接新生命的喜悦中增添了悲伤。尽管有时我们会对这个孩子不能亲眼见到阿公感到些许遗憾，但我们会将阿公人生百年的故事讲给他听，告诉他阿公对子子孙孙的爱。

吉翔
孙媳妇





阿公的祝福 3/30/2013

今天是士畊和吉翔的大喜日子，是我期盼了很久的一天，感謝神今天為我們成就了。

記得士畊小時候在台灣上幼稚園時，我去接他回家，在路上我牽著他的小手，他一路喋喋不休向我講說今天老師講的故事，吃什麼點心，唱什麼歌。他愛聽故事，我就買些故事書給他，他就用在幼稚園剛學會的注音符號讀給我聽，那段時間是我們祖孫倆最甜蜜的時光。來到美國後，士畊英語愈來愈好，華語卻忘得一乾二淨。因此我們的交通出現困難，現在神賜給他一位講標準華語的伴侶，想必我們又能恢復美好的交通。

士畊和吉翔：

今天阿公要用兩句成語祝福你們：“天作之合，白頭偕老”。

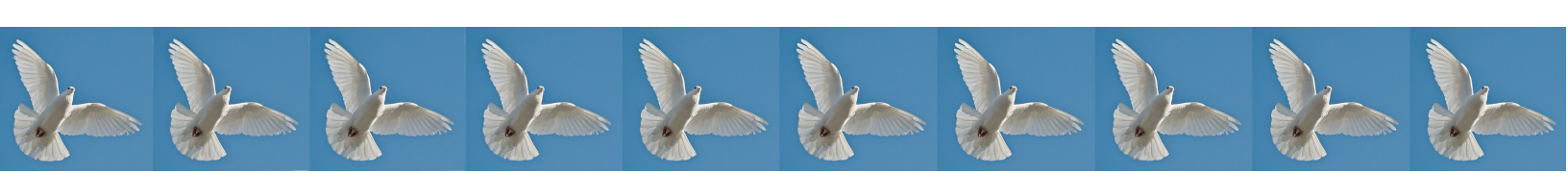
“天作之合”意謂神的慈愛與恩典，我們為士畊的婚事常常禱告，神就在祂的計劃中，在祂預訂的時間，奇妙的成就。

吉翔生長在北京，從遙遠的東半球來到西半球求學，與士畊在學校相遇，相知，相愛，以至今日結成夫妻，這一路都是神的引導。

“白頭偕老”是願你們婚姻長長久久，倆人成為一體，彼此委身，互相扶持，互相忍讓，同甘共，相伴相隨，生死與共，共築一個快樂家庭。

最後，阿公要贈送你們一個傳家至寶：“基督是我家之主”。





My Grandpa,

"Walking. I am listening to a deeper way. Suddenly all my ancestors are behind me. Be still, they say. Watch and listen. You are the result of the love of thousands."

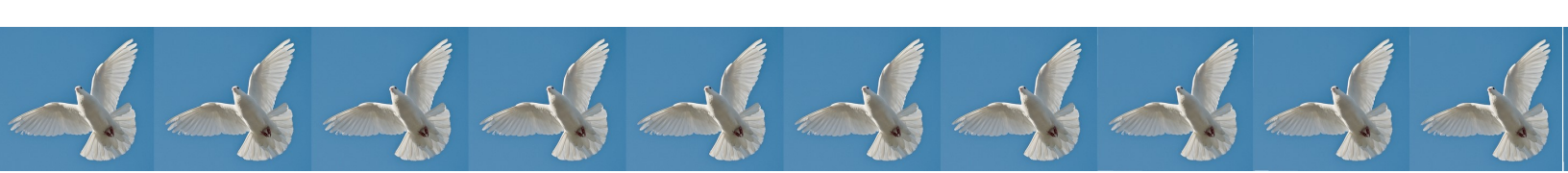
- Linda Hogan, Native American Writer

As one of Grandpa's American born grandchildren, he always embodied to me the experiences, wisdom, and love from a homeland that was distant and mystical. Hearing stories of his childhood in rural China, to tales of danger and escape from the revolution, to memories of rebuilding a life with a young family in Taiwan, I was always amazed by what Grandpa lived through in his action-packed 100 years on earth. He carried with him, and shared generously with us, the wisdom of ancestors long before he officially joined their revered ranks. I will always cherish the memory of the day I fully realized just how much English that Grandpa really understood, as he faithfully read the English, as well as Chinese, newspaper every day. From that day on, I made it a point to practice spoken English with him, often greeting him with a whimsical, "What's up, Grandpa? How are you today?" It would bring a smile to his face and he would get a bit shy and answer with a, "Good, good."

Even with the language and cultural barriers, I always felt the warmth of Grandpa's love as he made the effort to communicate with me and make light-hearted jokes so we could share joyful giggles together. I always knew that during my whole life, Grandpa prayed for my well-being, safety, and happiness. Now, I know as a mighty ancestor among thousands, he still watches over and protects me, and will do so for eternity. Thank you, Grandpa, for walking the road ahead of us and for leading the way always. Your strength, resilience, and great heart are in my blood and I carry them proudly. I love and miss you every day.

Christine Pan
Second Daughter of Kuping Pan





懷念阿兄

陳榮宏

阿兄，我們從小就這樣子叫他，而且是恭恭敬敬的叫他。

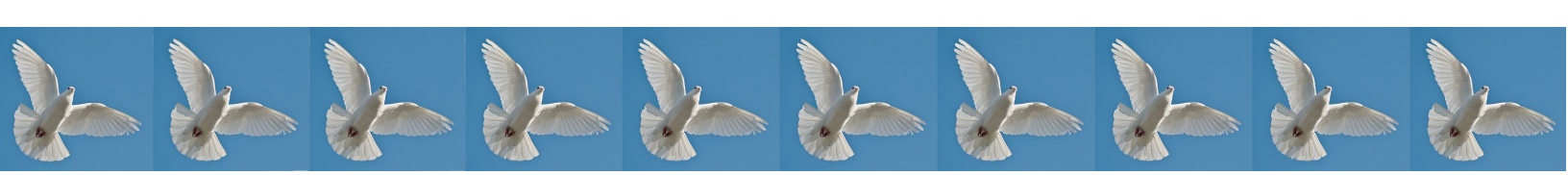
阿兄在我心中意義非凡，我是家中的老么，我出生時候，阿兄已經 30 多歲了。小時候只有感冒生病需要找他（小病去阿兄的診所拿藥，大病就去中興醫院找阿兄）。倒是我和谷平、谷仲、谷季年齡在伯仲之間，經常玩在一起，一起上主日學，他們也不叫我叔叔，就叫我阿宏。

長兄如父，大哥給我的感覺就是如此。他也確實如父親般的照顧我這個不成材的小弟。高中以後，父親生意失敗，我們的學費和生活費全部由兄嫂家供應。我知道該好好努力，考上國立大學，以減輕家裡的負擔。但是當時貪玩，功課越來越糟，高三讀完，還讀了高四，考了兩次才上了私立大學最後一個志願（台話叫“吊火車尾”）。新學期開學，我和讀台大的姐姐，一起去阿兄家拿學雜費和生活費，姐姐怪我沒有好好讀書，增加阿兄的負擔。心中忐忑不安，覺得很沒有臉見到兄嫂。只見兄嫂不但老早準備好，而且對我們一視同仁，沒有責難，也沒有讓我心裡感到羞辱。不但如此，我畢業後，他還鼓勵我可以出國留學，他要幫我負擔全部費用。但我實在胸無大志，也不愛讀書，做了一兩年事就自作聰明，辭職回家，重新找頭路。卻是半年找不到任何工作。阿兄又拜託他們教會的長老，幫我安插在他們工廠上班，幫我重新站立起來，醒悟做人做事的道理。

我青少年時期，桀驁不順，懵懂無知，幸虧阿兄一路相挺相助，才得以成家立業，卻無以回報。

阿兄一生敬虔愛主，愛慕上帝的律法，並且畢生遵行。眾人所樂道的懿德義行，不過是阿兄日常的生活準則罷了。他走完人生在世百年的旅程，回到天父的懷抱，留下太多令人懷念的德行。我深信我們還要在天上相見，見他令人懷念的溫煦笑顏。





我的阿兄

佳美

大哥榮新（我一直稱他為阿兄）大我三十幾歲，他的母親過世許多年後家父才又娶了我的母親。自從我懂事開始，大哥的形象就是慈祥的醫生，我們有任何大小毛病都會到他和婦產科醫師的大嫂所開設的「扶生診所」看病。阿兄話很少，總是笑咪咪的為我檢查，開藥或打針；有較嚴重的病時，大哥就會帶我去他任職眼科主任的中興醫院看專科醫生。爸爸在世時常常要我們學習阿兄在工作上忠心盡職，及專業的榜樣。大嫂曾提過阿兄當年在台北醫學院教眼科時，因為沒有中文眼科書，所以他在北醫的鐘點費都全數用在訂購原文書籍上。他在中興醫院任職幾十年一直到他退休，我常有機會遇到阿兄以前的患者，同事及學生，提到他都是非常的尊敬。

阿兄一生愛主，以他的生活來見證主。雖然夫婦都是醫生有不錯的收入，但他自奉甚簡，當年還沒有捷運，天天搭公車上下班。但對於奉獻支持聖工，孝順父母，照顧我們這些弟妹及幫助需要者的事上卻是不遺餘力。父親一度經營生意失敗，積欠的債務都是阿兄分期還清。當時我和弟弟都還在讀中學，之後每學期的學費甚至我出國留學的費用都是阿兄付的。爸爸過世後，阿兄更是「長兄如父」的照顧我們。退休後阿兄全家來美定居加州千橡城，對我更是照顧有加，我1998年加入宣教行列，他非常高興，每次出外到宣教工場他都每天為我禱告。後來我生病回來台灣到現在全時間服事台灣的基層，他也說每天家庭禮拜都提名為我禱告，通電話時，他都很關心我的身體。一直到一個月前，我打電話去，他那天好像聽力突然不錯，在電話中談了一陣子，還關心問我最近的血小板數，也直說感謝神。沒想到才隔一週就聽到他肺炎住院，病情急轉直下，在家安寧照護後平安回天家。

弟弟傳來去看阿兄時的照片，看到病床上的他，消瘦許多，緊握著結縞七十多載大嫂的手，我的眼淚不禁流下。但想到他是息了世上的勞苦（他最近常為脊椎疼痛所苦），有一天我們會在天上歡聚的盼望，就為他感恩。

希伯來書的作者說，「我們既有這許多的見證人，如同雲彩圍著我們，就當放下各樣的重擔，脫去容易纏累我們的罪，存心忍耐，奔那擺在我們前頭的路程，仰望為我們信心創始成終的耶穌。」希12:1-2

求神保守我能夠效法阿兄謙和，愛主愛人的榜樣，奔那擺在我前頭的路，直到見主面。





Spencer's Memories of Grandpa

A few years ago the entire extended Chen clan spent a weekend at a rented a house near Big Bear Lake. In the middle of the Lake was a large boulder that served as a resting spot for birds. It occurred to me then that Grandpa was a lot like that boulder.

Quiet. Solid. Reliable. Calm. Peaceful. Supportive.

Grandpa has been that silent source of stability throughout my life. And he was quietly in my life a lot as a kid. Up until my teenage years I spent almost every school day afternoon at my grandparents' house with my sister and our cousins.

Whether us kids were playing ping pong in their garage, watching cartoons on their tv, chasing each other around the yard, or practicing wrestling moves on their bed, Grandpa (and Grand-ma) always silently observed, subtly communicating to us that we were free to express ourselves and would always be protected from getting hurt.

It was wonderful growing up with that kind of security and the confidence that it would always be there.

In one respect, however, Grandpa not like the boulder ... he was full of happiness and love. He always had a smile on his face and was truly was one of the only people I've ever known whose impact on others was only positive.

His body may be gone now, but his spirit will live on forever in my heart, and in the hearts of all those the touched.

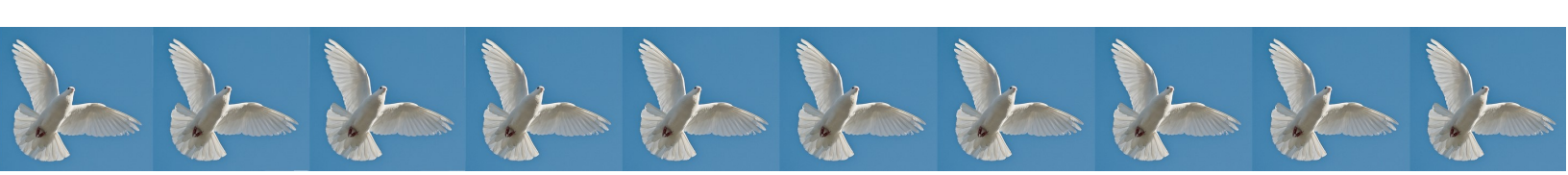


Grandpa,

When I was little, I went to grandpa's house after school. He always greeted me with joy, kindness, gentleness, and love. He took care of me while my parents went to work. He would let me watch TV only after I did all my homework and practiced piano. In his daily life, grandpa loved working in the backyard and taking care of the garden. He spent a lot of time reading God's Word. He served God all his life. He also watched Chinese drama on TV while he had some free time. Three years ago, grandpa had a brain surgery. After that, he was weak so I always drove him home after Sunday worship at the church. He always politely said "thanks" to me. About a month ago, grandpa was extremely weak and diagnosed with pneumonia. By that time, he was physically even weaker, but he still lived in good spirits. I believed grandpa had kept his faith all his life. Grandpa, I love you forever and I'll miss you. I will get to see you in Heaven.

By Sherwin
Grandson





大伯父

侄女 陳愛華、侄婿林鷺

今晨接獲佳美姑來電告知，方知大伯於六月廿日回到天家！

大伯信仰虔誠、謙謙有禮，一生投入教會工作，不遺餘力，永遠是我們的楷模。大伯是有福的，能夠在百歲之後，由神引領，回到天堂，我們不捨之餘，也在此祝他回到天家後，永享喜樂平安。

大伯是位醫生，他是我小時候尊敬但又害怕見的長輩。自祖父離世後，大伯就是每次家庭禮拜領會、讀經、解經的長老，也是陳氏家族聚會的主心骨。大伯除了虔誠信主，還是個孝子。他的身教，在晚輩間樹立了典範。而大伯夫婦鶼鶼情深，兩人同登高壽，同受主的恩典、祝福。現在大伯先回天家，希望大伯母能夠節哀，因為主耶穌說過：叫他一切信他的，都得永生！



懷念陳伯伯

看護 - 肖莉

我在两年多前经友人介紹，開始成為陳伯伯家的看護，當時陳伯伯剛经过腦手術及復健後回家休养不久。他是个和藹可親，温和慈祥的長者。他常教导我做人處事之道，更多的是教导我认识聖經真理，走在神的道路上。他照顧我，關心我，就像一位慈父。我有生之年何其有幸能认识陳伯伯，这真是神的恩典。陳伯伯，我会永遠懷念你！





Agong's Memorial by Patricia (Chen) Halbardier (陳士珮)

阿公 (“Agong, my dad’s dad) has held a very dear place in my heart, especially as I have gotten older. He retired and moved to Thousand Oaks around the time I was born, so I’ve lived my entire life with him close by. He always lived close to us: he was just around the corner for my first six years of life, and was a short three minute drive after. During periods of time when my mom would work, I would spend time at their house and they would take care of me. Since I left home and moved first to LA, and then to Orange County, I’ve still been able to see him consistently.

Growing up, we did regular family devotions together. Over time, those decreased as everyone’s lives got fuller. We still got together for both Chinese and American holidays, during which we would eat, then sing hymns, and have a devotional and prayer time. He wanted to point us to Christ and reflect on His goodness, and would often share something from his heart to us.

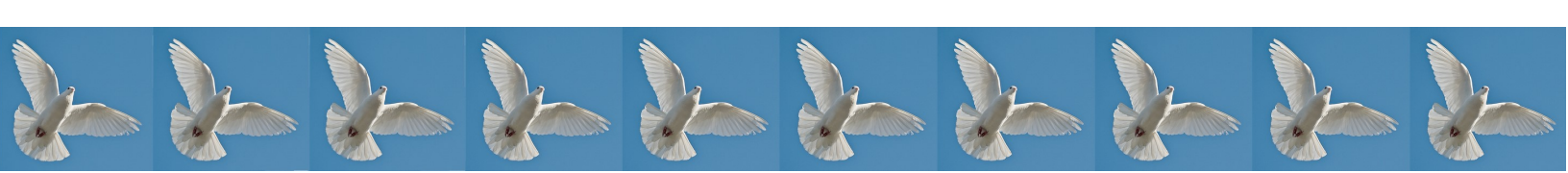
Those yearly traditions of the same food and activities that we looked forward to all the time was much akin to the rest of his life. 阿公 was a faithful, intentional, and resolute man who feared God. Rarely have I ever seen a man more consistent and faithful as my grandpa, such as in his daily routines of eating the same foods every day, going to “san bu” 散步 (going for a walk) around the neighborhood, or doing daily family devotions with 阿媽 (ama, my grandma) and 姑婆 (gupo, my great aunt). Weekly, he was devoted to going to church on Sundays and the Caleb fellowship, running different errands (I remember going to the grocery store with him and my dad as a kid), seeing his kids, and so on. In all of this, we clearly saw a man of faith who was committed to the things of God no matter how old he got. He would do these things as long as he was able.

阿公 was also an incredibly humble and unassuming man who didn’t draw attention to himself. You might not notice him in a room. You wouldn’t know that he was the son of a wealthy businessman, that he was a successful eye surgeon in Taiwan, nor that he traveled extensively around the world when most of his peers didn’t leave Taiwan. You wouldn’t know of his impact and contribution to the work of God. The list goes on. He didn’t do things to bring glory for himself, because he had a passion for the glory of God.

Even little random facts such as he would read the English newspaper made me wonder what else I didn’t know about him. That’s the way he wanted it to be. He probably wouldn’t even want us to write this book about him, though I’m grateful we are doing so in order to honor him and glorify God. I have often asked or wanted to ask him to share stories or details of his life, but he was a man of few words and often preferred to keep these things to himself.

When he took all of his descendants (my aunts, uncles, and cousins) to Taiwan and China, we got to see places and people that showed us his roots and finally gave me a greater pic-





ture of his life before America. Between meeting relatives, townspeople, and others like his old medical student friends, as well as visiting the old sites and the graves of important people in his life, I better understood who he was, what shaped him, and important experiences in his life.

He never thought he would live to be a hundred years old. He told us that he wondered why he was still on earth so long, and he was convinced it was because his work on earth wasn't done. He primarily wanted to share the gospel with his relatives and descendants that didn't believe in Christ. Even in the hospital a few weeks before he went to be with the Lord, after I sang Amazing Grace, he asked me if he was with the Lord yet. When I told him that God didn't bring him home yet, his eyes got very big, and he said resolutely that we should bring everyone to him so that he could share the love of Christ with them again.

He has prayed for me throughout my entire life, and God has answered many of those prayers by molding me into who I am today. I am so incredibly thankful for those effective prayers, as well as his legacy and example before me. He loved the Lord with all his heart, mind, soul, and strength. I pray that the same can be said of me, and that we will continue to have a heritage of believers who love and serve Christ for many generations to come. I have loved and respected him immensely, and will miss him very much.



Agong's Memorial

Adam Halbardier

Grandpa's love for the Lord was evident to me. He structured the family gathering time around the things of God. We would always start dinner with a prayer of thanksgiving. After dinner, family time often included some sort of hymn singing time. On occasions, grandpa shared his life wisdom, informed by his perspective of God's graciousness and love. He always loved to share about the Gospel when we were all together.

Mostly, though, I know grandpa through my dear Patricia's fond affection for him. Patricia loves to talk about grandpa's humble attitude. He has always been an example to her of gentleness and love. We will miss him.





一個默默的聖徒

在陳榮新長老追思禮拜上的短講（2017年7月1日於洛杉磯玫瑰崗）

王友平

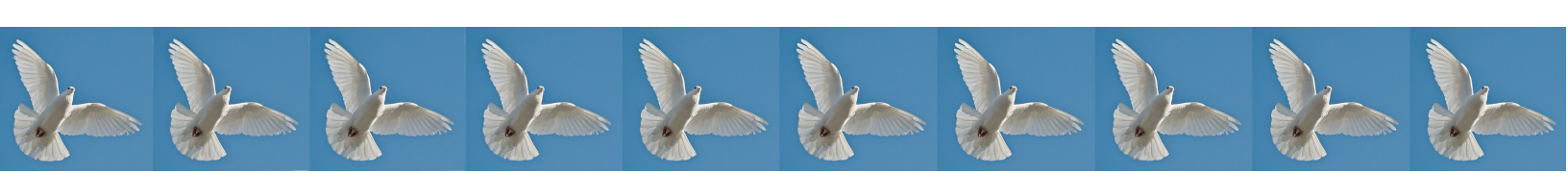
在陳伯伯臨終前那兩週裡，我每次看望他都禁不住流淚，連禱告時也幾次唏噓不已。然而，週二早上接到陳伯伯回歸天家的電話後，跳起來，開車直奔陳伯伯家，直到握住陳伯伯已經冰冷的手，我竟然沒有淚水，只有一句話反復出現在腦子裡的，就是：“所以，弟兄們，我以上帝的慈悲勸你們，將身體獻上，當作活祭，是聖潔的，是上帝所喜悅的；你們如此事奉乃是理所當然的。”（羅馬書12:1）”

幾年前，眾弟兄姐妹在禱告中聽到神的安排，抬舉我這個資歷最短的教會長老，來承擔牧師的職份。雖然我也在禱告中領受了神的這個呼召，但深知自己無論就生命、恩賜、神學都難挑大任，然而還是硬著頭皮鴨子上架。弟兄姐妹們，心裡想和口裡說‘只要藉著信心順服，神必然開路’並不難，但實際行動起來真的太難了。所以，初出茅廬的我不免屢屢遭受挫折，也就免不了找教會的屬靈前輩們尋求指點。有一次我登門向陳伯伯哭訴說，我自己無論多麼努力，事工都毫無推進，還換來一堆冷嘲熱諷和對抗。我向陳伯伯討教對策，問他當年遇到類似情況怎樣處理，問他我現在應該走哪幾步棋。陳伯伯慢條斯理地讓我坐到沙發上，顛顛巍巍地給我一杯水，他自己也緩緩地坐在旁邊的沙發上，看了看慷慨激昂的我，低下頭說：“我們來禱告”。那天陳伯伯的禱告內容很多，我從煩躁、忍受、到平靜，最終也沒有記住陳長老到底都禱告了什麼，唯一記住的是，禱告結束時，他輕輕地、慢慢地、不是很流利地複述了使徒保羅的話：“所以，弟兄們，我以上帝的慈悲勸你們，將身體獻上，當作活祭，是聖潔的，是上帝所喜悅的；你們如此事奉乃是理所當然的。”那一天，陳伯伯沒有告訴我，他當年帶領教會的時候如何叱咤風雲，也沒有給我提供撲滅眼前大火任何錦囊妙計，更沒有對教會的任何一個同工有任何評價，但我卻是滿有收穫，因為聖經的話深深地印在了我的腦子裡。

把自己獻上，當作活祭，是理所當然的！這並不是陳榮新長老單單用來指導我事奉的法寶，更是他自己一生忠心服事基督的動力。被擺在祭壇上的祭品是不會說話的。在我認識的陳伯伯身上，我看到過許多他把自己理所當然地獻為活祭的見證，但因為時間的有限，我今天只講三個：

第一，陳長老是一個自己低調、不與人爭、也不好為人師，單單傳講神的話的聖徒。每次當我詢問陳伯伯，以他的經驗如何處理教會當前的一些具體問題時，陳伯伯總是說，除過禱告這條不變的經驗之外，他過去的經驗沒有一條可以照搬到現在。同時，他又常常建議我，甲問題去請教某某某，乙問題去請教某某某，讓我曾經心裡懷疑說，他真的





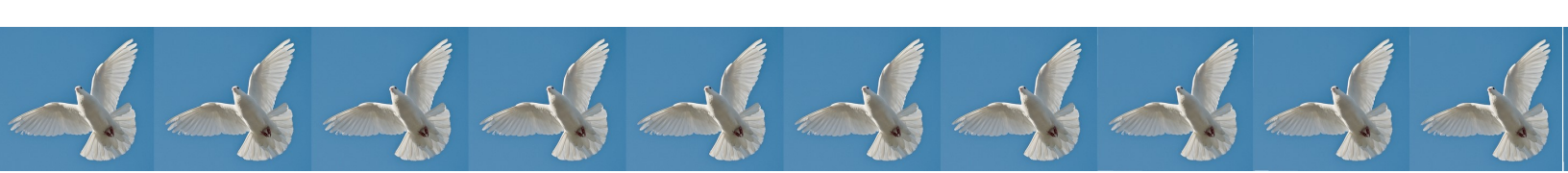
作過教會長老嗎？有一次陳伯伯用腓立比書2:3節回答我如何建立事工團隊的問題，他讀到：“**凡事不可結黨，不可貪圖虛浮的榮耀；只要存心謙卑，各人看別人比自己強。**”便告訴我，若要作神的僕人，就要作眾弟兄姐妹的僕人。要作眾人的僕人，就要放下自己過去的能力、經驗、成功。陳伯伯說，若沒有聖靈做工，再能幹的牧師長老也必一事無成。吹噓自己的能力、經驗、成功就是貪圖虛浮的榮耀，就是否認神的恩典，當然就看不到別人的長處，也很容易以自己的好惡為中心結黨組派。

第二，陳長老是一個持續用行動服事，卻右手做事不讓左手知道（馬太福音6:3）的聖徒。我記得當年原來負責為教會錄音的阮伯伯病重，回中國治療的時候，已經高齡的陳伯伯主動要求接替錄音服事。那時我正是負責崇拜事工的一位執事。我對陳伯伯說，您年事已高，又是老長老，給我們屬靈指導就可以，這種小事就讓年輕人做吧。陳伯伯對我說：“這種服務單調、重複、費時間，年輕人忙、好動、可以幹更大的事，而我已經沒有體力做其它事情了，就讓我用時間來慢慢磨吧，我一定會做得好好的。”陳伯伯接手這項服務後，不但每週按時完成任務，而且在各種特會的時候，每週都要加班加點額外趕製幾十卷錄音，以滿足眾人的需要。我記得有一次臨時被差派去中國宣教，需要近百盤錄音，我很不好意思地問陳伯伯，是否來得及準備？陳伯伯爽快地說：“宣教是大事，加加班，沒有問題”。果然，幾天之後我就帶著所需要的碟片上路了，而且陳伯伯還把一張支票塞給我，說：“我已經不能遠行宣教，請讓我的禱告和一點點金錢與你同去。”其實，我已經在一些偶然的情況下風聞很多人和機構收到過陳伯伯的支票，但是陳伯伯每年到底給多少人和機構金錢資助，除過陳伯伯自己和收到的人，大概只有神知道了。

第三，他是一個寡言卻最樂於禱告的聖徒。從我擔任負責團契的執事開始，就聽說陳伯伯和陳媽媽幾十年來都是每個週四早上最早到教堂的人，一年52週，若非少有的外出或者病重，他們總是早早就把聖經、詩歌本、禱告單擺在每一個座椅前的桌子上，然後就連接麥克風，接著便以禱告等候迦勒團契其他弟兄姐妹的到來。每當團契禱告的時候，他都會開口讚美感謝神。團契結束，他也一定把教會禱告單帶回家，成為此後一週每天的功課。

耶和華神在聖經撒母耳記上2:30節說：“**尊重我的，我必重看他**”。因為陳長老默默地遵行神的旨意，把自己的一生全然獻上，神就按照祂的信實，就是“**敬畏耶和華心存謙卑，就得富有、尊榮、生命為賞賜。**（箴言22:4）”讓陳長老在這世上見證基督的恩典百年，成為我們眾人效法的榜樣。弟兄姐妹們，神要我們“**效法那些憑信心和忍耐承受應許的人**（希伯來書6:12）”。陳伯伯就是這樣一位照著保羅榜樣行，效法保羅（腓立比書3:17），如同保羅效法基督（哥林多前書11:1）的聖徒，我們就應該，也都可以，像陳榮新長老那樣，把理所當然地奉獻自己給基督的傳統，一代一代傳承下去。





我們所敬愛的老前輩陳伯伯啊，世人追求榮華富貴，具華貴身份的您，卻定意成為一位不拉風，不炫耀，默默追隨主的門徒。聖經是您的律法家訓，事奉是您的健康娛樂。對教會的教化英才，財務供應，樹立風範等領域盡心盡力，有目共睹，就讓其他人去連篇累牘的傾書，讓我們聊些過去將近 40 年交往中的生活點滴吧。

1974 年底我辭了華納影片廠的工作，跑到千橡市投石問路時，您的長女谷平，女婿老潘已經在此經營了兩年的汽車旅館生意。1975 年我也買下一家新餐廳決定在此謀生，秀才當起大兵幹硬活，美國碩士文憑頓成一張廢紙。翌年谷仲也在 Oxnard 從事旅館業。再過些時日谷季和瑤焯也來了。兒女們都定居安定後，您終於帶著伯母和老姑，闖家移民至千橡市全家團聚。那時的千橡市還算人煙稀疏荒涼，除千橡大道外，其他羊腸小徑還不容易辨認呢，難怪我父親來跟我們住些時日後大呼“你們美國太鄉下了。”還了綠卡，返回台北跟他的哥兒們夜夜笙歌。由於當時千橡市的華人不是很多，我們兩家族就毫無隱私地熱絡起來，相互關懷之殷形同骨肉。不久，房地產業起飛，我們兩家族靜極思動，決定合資大幹一番，先後買了小旅館，建地，民宅來投資。但這並不是我要跟您談的，因為太浩瀚繁瑣。我僅要勾起您的回憶，談一樁我們所投資的生意。這一樁生意可能沒有引起您特別的關注，但對我是一場刻骨銘心的心歷路程，影響我後半生的行事為人至鉅。

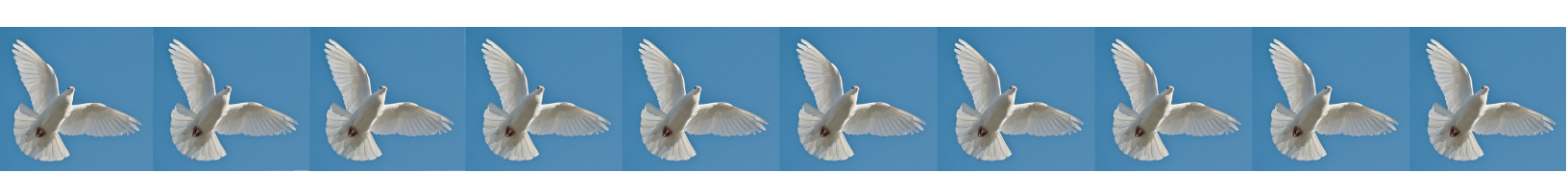
我要談的就是 1985 年，我們兩家族合夥在 Agoura Hill 高速公路旁，購買的那 5 英畝地。為了蓋汽車旅館我們請了建築師，向市政府提出申請，經過好幾回合的唇槍舌戰後還是被駁回。失望之餘只好把土地，轉賣給一個醫療財團蓋診所。他們的規劃藍圖終於被批准。就在準備興蓋時適逢經濟大蕭條，缺乏動工的條件，土地價值也降了百分之四十。醫療財團嚙不下這口氣，居然翻臉，無理地告我們一狀，拒付尚欠的 \$180 萬餘款，並要求還地和退回已付款項。基於對方無理，我們只好披甲應戰。身為操盤人，我每月得寫一張 \$5000 支票給辯護的律師團，而無法預見何年何日能看到結案曙光。我頓覺泰山壓頂，晝夜牽腸掛肚。我終於有機會和您這位幕後老將討論案情。在幾次深談中，每當我面帶愁容，一籌莫展時，您必定迸出那句“不用擔心，一切都在神手中，在禱告中堅定地倚靠祂，事情必迎刃而解。”這雖不是法庭上的策略之言，對我是一種超越，一項啓示，一劑強心針，一顆定心丸。居然有人在大軍壓境時，仍保持如此鎮靜，臨危不亂。我開始自忖，您老人家可以如此若無其事，我為何要亂了方寸。六個月後雙方庭外和解。我們錢拿少了，但息了干戈，終止了苦毒，找回了心中的平安。難道這不是是神的旨意嗎？”一切都在神手中”成為我日常生活的座右銘。

如今每當我在高速公路馳騁過 Agoura 時都會不經意地對這塊地轉頭一瞥，仍然沒有診所，僅在土地的一角蓋了個消防隊驛站。往更深層的意義想，這一瞥想讓我牢記：

- 1) 敬畏神是智慧的開端，倚靠神是力量的泉源。
- 2) 江湖險，人心更險。春冰薄，人情更薄。
- 3) 對坦承相待，推心置腹的教會長者要倍加珍惜。

親愛的陳伯伯啊，您離我們遠去令我們不捨，但聽了我這一堆自言自語的苦水，您老人





家當會慶幸自己息了世上的勞苦，到了保羅所稱的好得無比的地方，領到了神為您存留的公義冠冕。我也已是 76 歲的白頭翁，而不是您當年眼中的小伙子，我們相見的日子應該不會太遙遠。在塵寰我們形同一家人，在主裏就更不用說了。

Paul



神看聖民之死極為寶貴

仁壽、秀足

陳伯伯是一位謙和的長者。他是台北醫學院眼科教授，但他一點也沒有教授的架子。他年輕時受到宋尚節博士的影響，曾想要作全職傳道。他說：「我本來想當牧師，可是我不會彈琴，也不會演說，所以只能作醫生。」然而神喜悅的是真誠的信心。

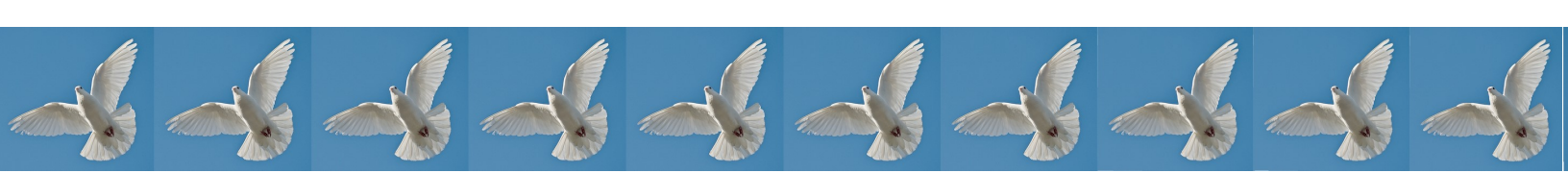
陳伯伯是耶穌基督的真門徒，他的信仰不只在言語上，也在生活和行為上。他喜歡傳福音，因為那是主耶穌的吩咐，而且對人最大的愛心，莫過於希望人靈魂得救。他的信心有信心的工夫，他的愛心有愛心的勞苦。他相信人的所有，都是神所託付的，因此三十年前，當他賣掉一個產業時，把一筆龐大的所得，奉獻給教會成立宣教基金。又因他喜愛年輕人獻身服事神，當利息還高的頭幾年，他建議撥出一部分作神學生助學金。他不但鼓勵宣教，更是身體力行。1990年他和陳媽媽帶領四個年輕弟兄姊妹，陳農哲弟兄、于一平夫婦和秀足，前往泰國北部金三角地區訪宣，為少數民族義診並為初信者施洗。那裏生活很不方便，連廁所也沒有，但陳伯伯陳媽媽並不介意。後來陳伯伯又帶領三個年輕弟兄，陳承環、魯煥南和仁壽，到台灣參加學園傳道會主辦的台北街頭佈道。他雖然性情較為內向，但傳福音起來膽子可不小。當時順便也探訪了駱效銘的父親，帶領他信主。

每次我們外出醫療宣教，他和陳媽媽總不忘為我們禱告。在宣教的事工上，陳伯伯是個有行動的人。他以膝蓋、以口袋、以雙腳實際參與宣教，是我們的榜樣！

陳伯伯在教會身為長老，從不以名分、資格轄制同工；是個十分謙和、常顯恩慈、以榜樣來帶領的長輩。他看見弟兄跌倒並不發義怒，只婉惜地說：“人都有軟弱的時候。”

陳伯伯出院之前的那個下午，他老人家非常高興地告訴我們：“遠離神的孩子回來了！”又舉雙手說：“哈利路亞！感謝讚美主！”我們也和他一起歡喜快樂地唱“哈利路亞”。陳伯伯因著榮耀的盼望，而能夠笑談生死，視死如歸。回天家幾天前，他含笑告訴我們一個「笑話」：“我說‘我不想死’，但主說‘我是神’；我說‘我不想死’，但主說‘我是神’。”我們當時都明白陳伯伯知道人的生活、動作、存留都在乎神。經過一百年的恩典，主召祂所疼愛的忠心僕人陳伯伯回家了。他雖然已經回天家，卻因信仍舊說話。





陈伯伯，再见

恩明

听到了陈伯伯去世的消息，虽说有伤心、但并不感到很意外。还记得在两个星期前的祷告会里，谷季和瑶焯夫妻俩分享了陈伯伯的病情。他们说医生分析了陈伯伯的感染情况和身体的健康状况，不建议再进行进一步的治疗，最好进入临终关怀。但最后的决定要由病人和家属来定，于是一家人聚集陈伯伯的床前一起祷告。这时因为意外的恩典陈伯伯恰巧很清醒，所以他们问他“准备好了吗？”陈伯伯回答说“我早就准备好了，我多年前就已经准备好了。”听他们讲到这里的时候，我倒是流泪了：并不是感觉陈伯伯支撑不住了，而是因为看到一个老基督徒所拥有的信心，在经历了天路历程后，所把持的信心和对死亡的认识。

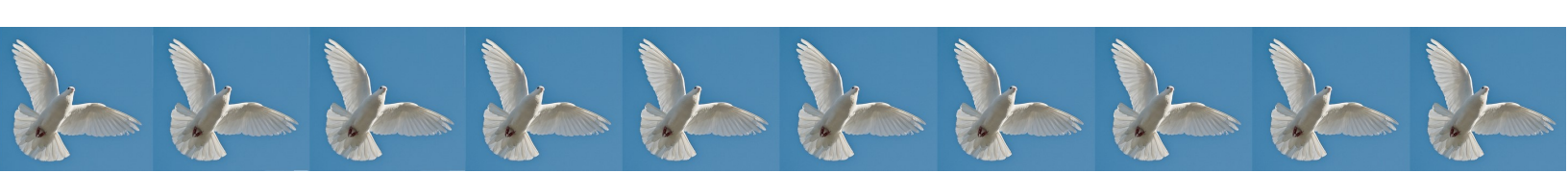
陈伯伯的回答让我想起了保利卡普（Polycarp）。他曾经是使徒约翰的门徒，在示每拿教会牧会。当时的罗马政府强制所有管区的民众在拜自己的神的同时必须拜凯撒为神，否则会被处死。80多岁的保利卡普在死亡面前说“我已经服事了主86年，祂没有任何一次离弃我，我怎么可能背叛我王我的救主？”死亡在圣徒面前再也没有了力量，因为耶稣基督已经战胜了死亡。保利卡普，陈伯伯的见证印证了主的话。

多年前我第一次注意到陈伯伯，是因为见他总是穿着正式来到教会聚会。即使在非常热的天气，他也不会换便装。我很尊敬这位长者将敬拜神看得特别地庄重。后来我听说他是教会的建堂长老之一，就更加的肃然起敬。因为我对教会的历史有一些了解，正是因为这些长辈的祷告和摆上，才把我们的教堂由一片荒地建起来。在我看来我们的教堂不仅仅是一个建筑物，它更是一个美好的见证。直到今天，他们这一批人依然在牵挂着教会的成长，弟兄姐妹的和睦，与福音的广传。因着他们的见证，我感谢神，也被激励，“我们既有这许多的见证人，如同云彩围着我们，就当放下各样的重担，脱去容易缠累我们的罪，存心忍耐，奔那摆在我们前头的路程”（希伯来书12:1）。

作为宣教的同工，我特别注意到我们教会在宣教上的投入远远超过一般教会的平均水平。原来是因为教会中一些长辈的特别摆上与奉献，这包括陈长老。千橡城基督教会的第一次的短宣是由陈长老带队的，1989是个特别的时候，世界有太多的阻拦。但因着大使命的缘故，陈长老还是带着弟兄姐妹们去了。在泰国佉邦一带，用放水的水渠为人施洗。经过那一次短宣，弟兄姐妹们得着很多。许多人看到了自己在真道上的需要，积极地学习装备自己，结果我们教会出现了一批敬虔爱主，并有扎实的正道基础的属灵的长辈。

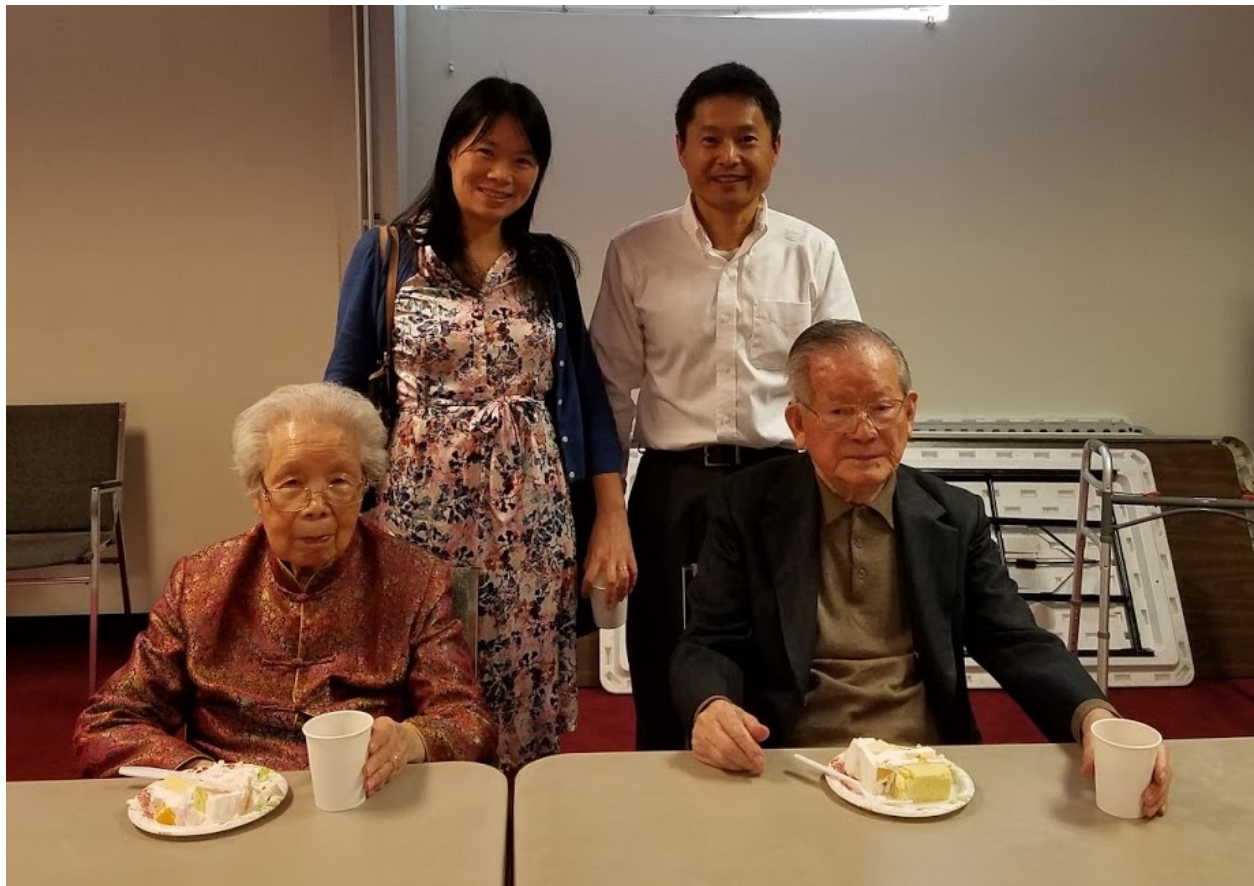
陈长老也在我们当中树立了一个属灵家庭的榜样。他们夫妻总是出双入对，就连参加主日学，也是一同参加同样的课程。在他们百岁生日的时候我知道了他们同岁，结婚70多

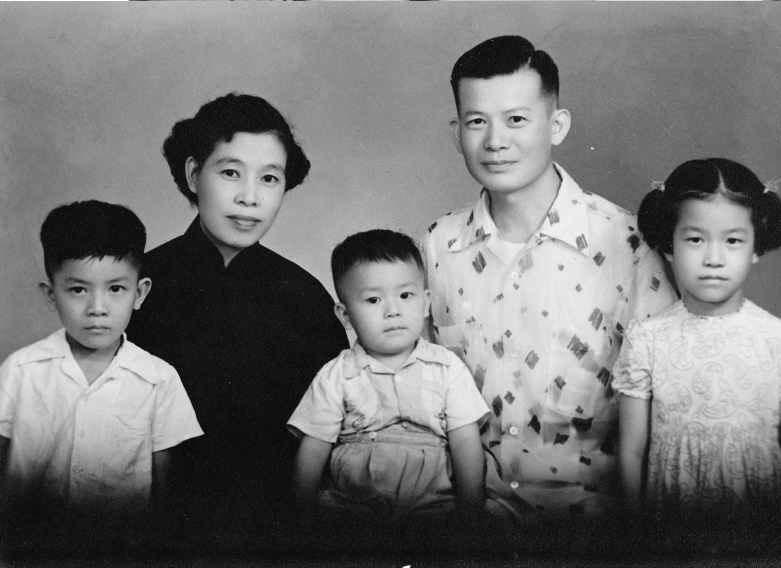




年了，听得我和冬梅非常羡慕，和他们一起喜乐（下图）。如果不是担心他们累了，我们真想坐下来和他们多聊聊。他们也培育了敬虔，爱主，孝顺的晚辈，一家人在教会的方方面面事奉，各人按照自己的恩赐摆上自己。陈伯伯和陈妈妈一家的事奉成了我们效法的榜样。

陈伯伯走了，我还是有些不舍，但我们都晓得耶稣基督的恩典丰富完全，也相信祂是信实的。“因为主必亲自从天降临，有呼叫的声音和天使长的声音，又有神的号吹响；那在基督里死了的人必先复活。以后我们这活着还存留的人，必和他们一同被提到云里，在空中与主相遇。这样，我们就要和主永远同在”（帖撒罗尼迦前书4：16-17），陈伯伯我们再见！



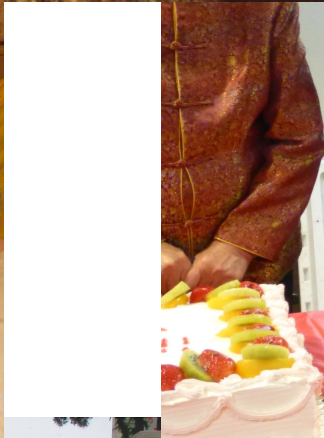


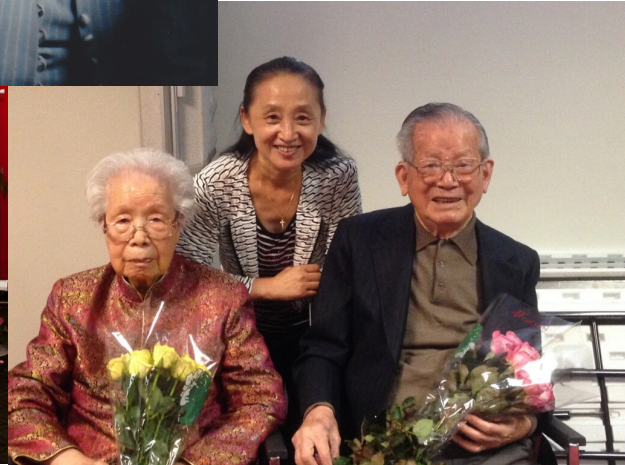
國眼科醫學會細隙燈角膜顯微鏡檢查進修班
民國五十八年十一月十一日 假台大醫院眼科

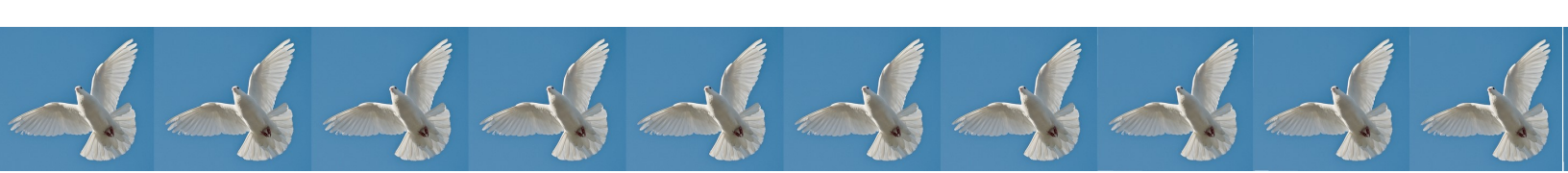




陳長老為佢幫弟兄姊妹施洗後合照







一位長者的兩件小事 —— 紀念陳榮新長老

田首紅

從禱告網上得知陳長老被主接回天家了。

我稱呼過老人家陳長老，也叫過陳爺爺，最習慣的稱謂還是陳伯伯，畢竟教會多數人都是如此稱呼這位教會的前輩。人前、人後，沒有聽見任何人直呼老人家的名諱。身為後生晚輩，也沒機會聽見人對他以弟兄相稱。可是，我口中的陳長老、陳爺爺、陳伯伯，見面時，卻總是稱我為“田弟兄”。與老人家相見時，他總是滿面笑容，而“弟兄”二字出自老人家的口，也總讓我感覺自然、親切，而且真實。

這位向主一生忠心的前輩弟兄，我接觸機會不多。但有兩件多年前的往事，我卻總是卻記憶猶新：第一件事有關於他的身影。多年前的一個主日，我擔任招待，站在教會的大門口，迎接著陸陸續續走進教會的人。年逾九旬的陳伯伯在門口下了車來，手上竟然拿著一個不小的盒子，裡面放著他複製的光盤，是上次主日證道信息的錄音。看著他老人家緩緩走到主堂門口的桌子前，把錄製的光盤整齊擺上，拿出登記表夾在夾板上，端正寫上當天的主日信息，準備接受新的“訂單”。

有條不紊，不急不躁，舉手投足間，流露出一個成熟生命特有的安靜與慈祥。

哦，我一下明白，原來這就是聖經上說的，“羨慕善工”！原來這就是不少熱心服事者所渴慕的“越事奉越甘甜”之甘甜！

另一件事有關於老人家的聲音。也是多年前了，愚頑如我者竟然有份於教會主日學的服事。負責主日學的弟兄在每季度開學前，總是邀請陳伯伯為所有的老師禱告。老人家腿腳已不太利索，聲音亦不如銀鈴悅耳動聽了，但他恭敬站立，發出直達天庭的聲音，向上主呼求！老人家禱告的具體內容，我總是沒能全部聽清，但一個清楚的意念卻如同特寫、定格在我的心板上：“我們的神啊，我們敬拜祢！”是的，老人家禱告的話語沒有高言大志，老人家禱告的聲音有時還略顯乾澀。

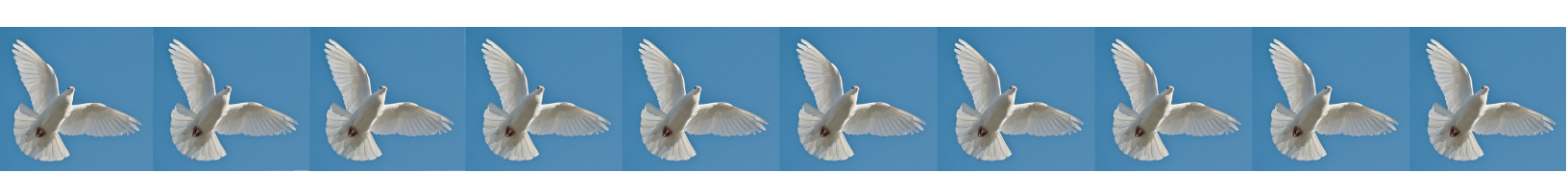
但是，他的禱告能把人帶進對神的敬畏裡面去，進到會幕的至聖所裡，去到上主的施恩寶座前！

哦，“此音只應天上有，人間難得幾回聞！”原來，這話說的是陳伯伯！

陳伯伯一個世紀的傳奇經歷，令人欽佩。更令人羨慕的是，他如同耶穌腳前的馬利亞，選擇了那上好的福分，得到了這個世界無法奪去的、一個人真正不可少的寶貝。老人家或成就偉業，或專注於細微瑣事，他的眼光都超越了日光之下的事物，定睛在他忠心服事的主耶穌身上。

這就是我心目中的陳長老、陳爺爺、陳伯伯。在地上與他相識的日子不多，有幸參與了他曾經手的錄音工作。現在，他去到天上更美的家鄉，那也是我將來的安息之處。見他面的時候，我一定要問：“喜歡我怎樣稱呼您呢？”





懷念陳伯伯

王琪恩 2017年 6月25日

最初認識陳伯伯，陳媽媽和阿姑他們三位老人家，是在千橡城教會。當時他們也住在西湖村，和我們住的不遠，因為鄰居加上主內弟兄姊妹的雙重關係，我們常有機會接觸，幾十年過來，陳伯伯一家對我們就如親人一般，他們三位老人家，對我們的愛護和關懷，更是持續沒有間斷。

陳伯伯溫文儒雅，是位謙謙君子。每次見到他總是和顏悅色，親切的與我們交談。記憶中從未見過陳伯伯生氣發怒的樣子，總是謙恭有禮，平和沈穩。他為人低調，在台灣時是位眼科醫生，以他過去在社會上的資歷和地位，很可以傲視眾人，高高在上。但是他退休來美國後，我們所接觸到的卻是一位和藹可親，沒有架子而容易相處的長者。

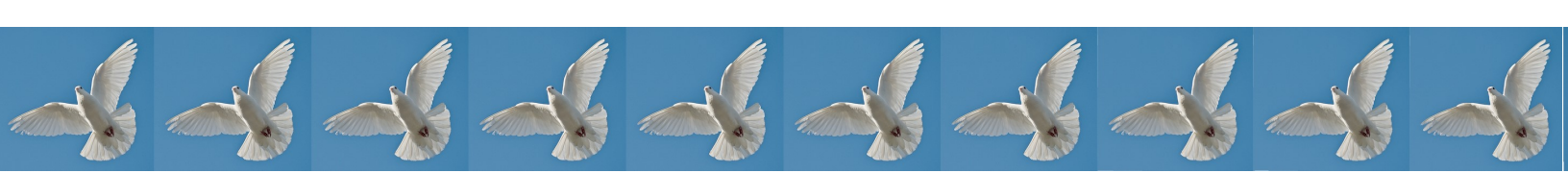
陳伯伯他們三位老人家生活，非常有規律和節制，每天固定的運動及健康的飲食起居，多年來行之以恆，很少聽說他們身體有嚴重的疾病。他們的健康長壽不僅是在身體的保健，相信很重要的一環是在於敬畏神的精神生活。記得好幾次我沒有事先打電話，就直接敲門到他們家。進門最先映入眼簾的是一張大餐桌，上面擺的是聖經，桌旁坐的三位老人家，很認真的在讀經靈修。這肯定是他們日常生活的一部份，自動自發，絲毫沒有怠惰和勉強，讓我看的汗顏慚愧。

陳伯伯對千橡城教會宣教事工的貢獻是眾所週知的。他在很早期就有感動及遠見，看到宣教的重要，慷慨奉獻一大筆金錢做為宣教基金。幾十年來，幫助鼓勵許多弟兄姊妹，能無後顧之憂的到禾場為神國爭戰。他自己也以高齡之身，身先士卒到泰北及台灣參與宣教事奉。他的榜樣給予我們後輩莫大的鼓勵及啓示。

在陳伯伯離世前的兩週我們去看望他。當時他身體已十分衰弱，但神志仍很清楚。他以虛弱的聲音和我們交談。提到他向神禱告，結果並不如他所願，他很費力的連續說了好幾次“神最大”三個字。之前他說的話因為聲音微弱，大部分我們聽的不是很清楚，但是這三個字卻是清晰有力。這是一位神的老僕人，在離終前給我們最珍貴的見證。是的，在很多事上，我們仍然沒有將神放在首位，依舊照著自己意願向神祈求。若是禱告不蒙應允，我們很容易就怨天尤人，甚至放棄信仰。但是陳伯伯的選擇是順服神，因為“神最大”。聖經路加福音1:46-47 “馬利亞說：我心尊主為大；我靈以神我的救主為樂”。陳伯伯一生奉行尊主為大的教訓，捨棄老我，完全信靠神的帶領，行在神指引的道路上，不偏離左右，直到走完人生的最後一哩路。

陳伯伯在世長壽，印證了聖經的應許：箴言3:1-2 “我兒，不要忘記我的法則，你心要謹守我的誠命，因為他必將長久的日子，生命的年數與平安加給你。” 他的一生遵行愛神愛人的大誠命，帶領全家的兒女們，忠心事奉，樂傳福音。他光榮完成了神交付的使命，卸下世上勞苦，安詳的被主接回天家，享受永恆的生命。我們懷念他在世上給我們留下的榜樣，更期盼將來在天家再相會的那日。





燦爛的晚霞

---- 懷念陳長老

知道陳伯伯在病重中後，我們心裡總是惦記他，每天為他禱告，也盼望主賜機會再去洛杉磯時能夠見到他，當面為他禱告。

6/16 禮拜五的下午，我們懷著急迫的心情，從洛杉磯機場驅車前往千橡城，直奔陳伯伯的家。一進門，瑤焯姐和谷平姐立刻把我們帶到了陳伯伯的房間裡。先看到陳媽媽慈祥的面容，靜靜地守候在陳伯伯的身旁，然後看到陳伯伯在安詳地睡著。陳伯伯面帶紅潤的光澤。我們去握著他的手，感到很溫暖。當我們呼喚著陳伯伯時，瑤焯告訴他心一長老夫婦遠道來看您了。心一貼在陳伯伯的耳旁，告訴他我們心裡掛念著他。當心一告訴陳伯伯我們想跟他一起禱告時，陳伯伯睜開雙眼，雙手使勁抓住我們，嘴巴張著，好像跟我們說“好”。於是，我們握著我們所敬愛的屬靈長輩那雙溫暖的手，開口禱告我們天上的父，施恩典，憐憫給祂忠心的老僕人，除去他的病痛，讓耶穌的平安住在他的心裡…。看望的時間雖然很短，我們卻是特別感恩，感謝主賜這樣的機會。

幾天後，當得知陳伯伯被主接回天家，心裡一方面難過和捨不得陳伯伯的離開，另一方面也充滿了感恩。感謝神，把陳伯伯放在我們中間，賜給千橡教會。這是我們多大的福份！陳伯伯愛神、愛教會、愛神家裡的弟兄姐妹，這是我們都親身感受到的。陳伯伯奉獻作長老，全心全意地服事神、服事神的教會。他渴慕神、渴慕神的話，照著神的話語行。“聖靈所結的果子就是：仁愛、喜樂、和平、忍耐、恩慈、良善、信實、溫柔、節制…。”（加拉太書 5:22, 23）在陳伯伯身上都彰顯出來。

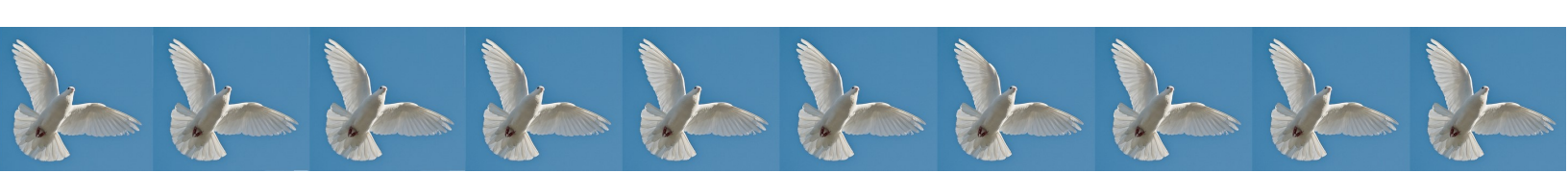
陳伯伯慈祥親切，待人和藹，無論遇到什麼事都是從禱告開始。我倆在一起回憶陳伯伯的時候，首先想到陳伯伯是位以禱告為教會守望的人。記得多少次在教會，陳伯伯面帶笑容地告訴心一，他常常惦記著教會的牧長們，不斷地為大家禱告，求主保守看顧。老長老的關心及愛護，非常感動心一。時間長了，我們就知道，這位神的老僕人，對神、對同工們的愛心都表現在他忠心的禱告中；禱告就是他年老時的事工！聖經告訴我們有許多神的見證人“我們既有這許多的見證人，如同雲彩圍著我們，就當放下各樣的重擔，脫去容易纏累我們的罪，存心忍耐，奔那擺在我們前頭的路程，仰望為我們信心創始成終的耶穌…。”（希伯來書 12：1, 2）。感謝主！陳伯伯就是這樣一位如同雲彩圍繞著我們的見證人，並且帶著燦爛的晚霞而去，散發著光芒。

主啊，我們願意效法陳伯伯的榜樣，奔走前頭的路程，直到見主的日子。阿們！

心一，馬琴

主後 2017 年六月二十三日，於賓州新城





錄音帶事工

李莘

隨著科技的進步，數位電腦的發展，人類儲存聲音的形式也一直在轉變之中。從數位光碟（CD），高容量光碟（DVD），到藍光光碟（Blue Ray），以及利用多媒體影音編碼格式來儲存影音資訊。在過去的三十年中，完全改變了世界上許多工業，和我們存留資訊的方式。

然而，至今還有多少人記得“錄音帶”這玩意兒？它曾經是記錄和儲存聲音的一個主要媒體。教會用它儲存牧師的主日講道信息，敬拜讚美的詩歌，退休會的特別講座等等。在千橡城華人基督教會過去的年日中，錄音帶的事工曾經提供了弟兄姊妹屬靈的需要。

自 1995 年 7 月搬到加州千橡城，一切安頓好之後即在千橡城華人基督教會參加聚會。和其他弟兄姊妹一樣，我們不時需要訂購主日信息，培靈會的信息錄音帶。當時的步驟是，在大堂門口玄關左邊桌子的一個夾板上填寫姓名，信息日期，份數等資料。然後到奉獻箱置入費用，一張卡帶一元。在主日午餐結束後，有一位老弟兄會提著一個皮包，精神奕奕地將訂購的資料，和未被領取的錄音帶放在皮包中。下一個主日聚會開始之前，他又提著皮包將所訂的錄音帶，一份一份地排在桌上。這位弟兄就是陳長老。當時他年約八十，還是忠心地服事主內弟兄姊妹。經過了許多年，即使是從錄音帶換成了光碟，陳長老的服事也沒有間斷。

儘管錄音帶事工已經結束，陳伯伯提著皮箱的身影依然歷歷在目。雖然他已不在教會，他謙和服事的榜樣還在我們的心中。願基督信仰代代傳承，神的兒女榮耀祂的名！



悼念陳榮新長老

陳榮新長老是一位敬虔愛神愛主的屬靈長輩，三十多年前，我在千橡城教會認識。他就是我敬愛學習的楷模！後來，有機會參加教會到泰北短宣，很榮幸得與陳伯伯同工，在這個短宣期間，除了經歷神外，也從陳伯伯身上學習很多。尤其在泰北一條小河，看陳伯伯為泰國苗族信主的人施洗，這場景猶歷歷在目！如保羅講：“那美好的仗已經打過了，當跑的路已經跑盡了，所信的道已經守住了。”路哈利亞！安息吧！陳伯伯！

陳農哲敬悼





愛的見證

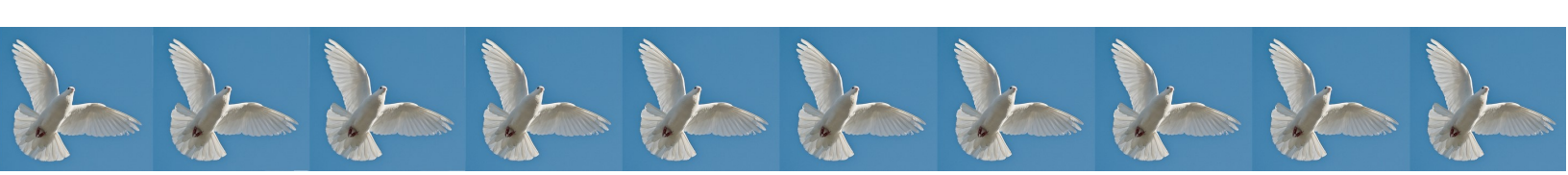
洪希

前天驚聞陳伯伯已經榮歸天家，甚感突然，心情一下黯然。我雖然未曾跟陳伯伯陳伯母說過多少話，但是他們每週主日，在教會雙雙出現的身影，總是讓我很溫暖，很有家很有愛的感動。坐在他們倚偎的身影後排聽講道，已經是一種習慣，從心底覺得這是多麼好的見證啊！上週整理這些年的微信朋友圈，編輯印刷成微信書，還翻到了我在2014年3月16日，有感而發在朋友圈下的文字，和陳伯伯的照片如下：

「教會的陳伯伯 97 歲高齡 40 天前腦溢血，昏迷後兩次顱內引流手術，教會弟兄姐妹們的禱告蒙神垂聽，40 天後陳伯伯完完全全恢復，回到我們中間，來感謝神的恩典。上帝在陳伯伯陳伯母這對百歲老人，跨大半個世紀的愛情，要做的見證還在繼續，正能量無限！Always grateful about the amazing grace! 每星期天的早晨是最趕時間的，but it's certainly rewarding!」

轉眼三年過去，陳伯伯在百歲高齡，為神做完了地上的見證，安息在主懷抱，我們好想念他！





詩四首

劉承隆

(一)

死去本非萬事空，
但悲不見人天同，
王師降臨滅妖日，
與君再見在雲中。

(二)

喜聞忠僕息主懷，
歇下勞苦脫病災，
安居樂園瞻主面，
俯伏座前勤敬拜。

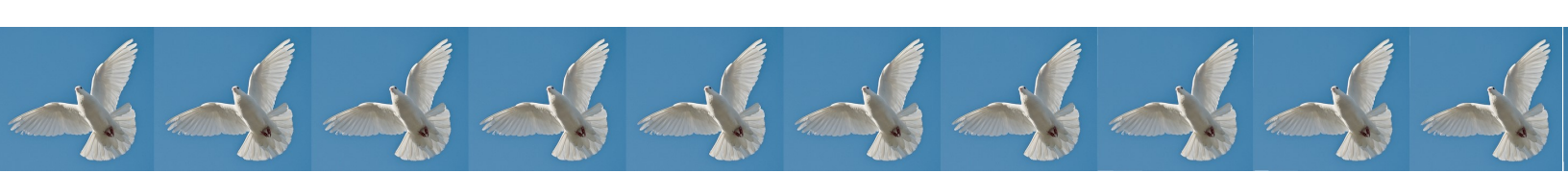
(三)

千橡教會三十年，
惟見一人行在先，
自忖若能照樣走，
必因生命與主連。

(四)

前人種樹後人涼，
得神修剪成棟樑，
枝豐葉茂實纍纍，
當效前人植樹忙。





我們認識的陳伯伯 —— 馬驥、李淑婷

我們 2000 年來到千橡教會，每個主日總會見到一對面帶微笑的老夫婦，形影不離地敬拜神。那幾年佈道會的錄音光碟，還要一份份花時間複製，然後擺在大堂外面的桌上，一排排地寫著名字給大家領取。我們領到幾次後，終於知道這麼多光碟的製作者，原來就是已經八十多歲的陳伯伯。

2004 年情人節，千橡教會舉行了一個特別的堅立婚約典禮，我們是其中一對夫妻。結束的時候，陳伯伯、陳媽媽來和我們握手，送給了我們一份特別禮物，至今一直擺在我們的臥室，鼓勵提醒我們像陳伯伯、陳媽媽一樣相親相愛，一同走討神喜悅的天路。

下面兩張照片，一張是陳伯伯、陳媽媽送給我們的禮物，一張是去年慶祝陳伯伯生日時的合影。



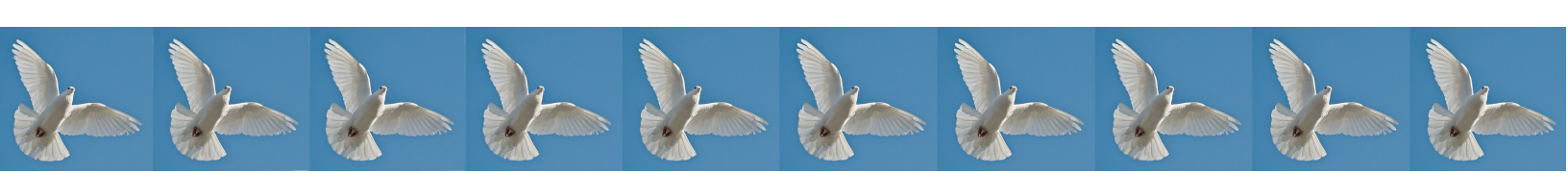
教會中的寶貝 —— 李帝文

中國人有這樣的一句話：「家有一老，就有一寶」。從 2002 年來到千橡教會，認識陳伯伯時，他已經 86 歲了。他真是我們教會屬靈大家庭的一寶，盡心盡力地事奉神，服事人。主日崇拜，主日學，甚至週三晚上的禱告會，從不缺席。

在他將近 90 歲時，還開了一門主日學利未記。利未記非常枯燥瑣碎，陳伯伯能夠有條理地歸納，教導，使我受惠很多。

感謝神讓陳伯伯在世上有這樣長的年歲，他是教會的祝福，也是多人的祝福！





怀念陈荣新长老 —— 欧思真，赵明

陈伯伯和陈妈妈是令我们敬佩的属灵长辈。陈长老话不多，好像一部电影，台词少，没夸张的音乐，却在观众的心里烙下无法遗忘的印象。神把他们放在我们周围，是让他们的榜样来祝福我们。他们曾经是台湾很成功的医生夫妇，有事业，有声望，有钱财，却毅然然而地放下，来到美国和儿女一同居住。目的不是要倚靠靠儿女，却是要帮助已经成家的儿女，能够亲近神，有健康的教会生活。这些见证都早已让我们心里感动，看他们为榜样。上他的主日学，听他在迦勒团契的分享，每次都感受到他对神话语的敬畏，研读的仔细，他的生命主题就是为主而活。他为人温文儒雅，对人从未有负面的批评。过去我最常和他接触的，就是每次向他要讲道的录音。这么多的拷贝他都一份一份，为弟兄姊妹准备好，送到我们的手中。他用亲切的微笑，服事所有千橡教会里面的弟兄姊妹。我们来到西米谷开拓后，不常回去，但每次回去，他们看到我们总是以微笑问候我们的教会。我常常忘了他们已经是80，90岁高龄的弟兄姊妹，因为在他们身上，看不到衰老的灵命。最近一次回去，才感到他们的身体，已经渐渐赶上了他们的年龄。好在他们有很好的儿子媳妇照顾他们。希伯来书说这些见证人如云彩一般围绕着我们，他们的榜样，使我放下对未来的忧虑和恐惧，存心忍耐，完成我们前面的道路，定睛注视在为我们信心创始成终的耶稣基督身上。不久的将来，我们在永恒的世界，必定重新成为一家人。



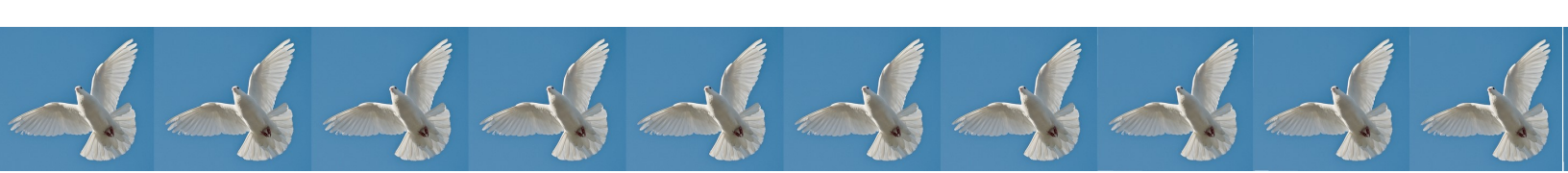
額外恩典 —— 李宗武

多年前，我開了一門「出埃及記」的主日課程。陳伯伯知道後，將他手中有的有關「出埃及記」注釋的參考書全部給了我。當中有校園出版社出版的，有浸信會出版的，有基督教文藝出版的。使我有足夠工具，教起來有駕輕就熟之感。

有時候，週日早晨在教會遇到陳伯伯，他會緊緊握住我的手噓寒問暖。在教會生活的大家庭裏，得到這樣一位長者的鼓勵，關心，愛護，幫助，不能不說這是神藉陳伯伯賜下的額外恩典，額外能力。

早年，西區團契在聖誕節前夕組織過幾次報佳音活動，到過陳伯伯府上。陳伯伯總是熱情地歡迎佳音隊，還預備水果給我們解渴。陳長老的細心和愛心可見一斑。





怀念

陆大龄

想到我們大家所敬重所敬愛的陳長老(陳伯伯)，已經不在我們中間了，久久不能提筆，寫下對他的思念及懷念！

想到幾星期前，還強有力握手的他，背聖經且帶著他慣有的笑容(在任何情況下)，又看到他逐日衰弱到沒有力氣反應，到完全沒有反應，心裏實在難過不捨。

想到當初，他們為了確定兒女們在主裏的生命，就毅然絕然的，結束在台灣的事業和產業來了美國。他馬上就參與了初期教會的事奉，成為千橡教會第一批長老之一。且奉獻了相當大額款項，作為宣教及神學生學費的基金。他總是默默地，不張揚地，謙卑地支持他的同工們。問他的意見時，他也會很中肯地發言，但不堅持己見，欲求合一。從未見他口出怨言，總是面帶笑容。

想到他的忠心事奉：數不清的年月，他和陳媽媽每星期日，把錄製好的講道 CD，提到教堂，帶給需要的弟兄姊妹們。特別是有特別聚會時，每一份都有 6 到 7 張 CD，每次都按名字有秩序的排好。他的辛勞 神都紀念，而我們的虧欠，是少說了謝謝二字。

想到他在迦勒困契的忠心擺上。除了有病痛外，從未缺席過。有陳伯伯和張伯伯兩位長輩在場，十幾年下來，我都是兢兢業業地盡心準備信息，絲毫不敢一點馬虎。每次聚會完後，陳伯伯都不急著離開，總是彎腰幫困契收拾書本，整理電器，他是我的楷模。

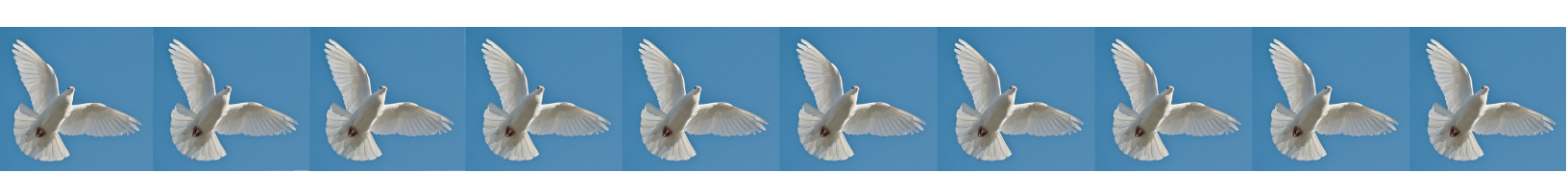
多麼希望能繼續看到陳伯伯的笑容、音容，多麼的不捨！現在他已安息在樂園，當號角吹響時，他要先復活，這是我們的盼望，也是我們所確信的。



尊敬的陳榮新長老，完成了主耶穌的託付，回到天父家裡，和眾聖徒一起共享永恆的福分，好的無比，並成為我們繼續忠心事奉的榜樣。願陳媽媽、陳伯伯的女兒和兩個兒子、並陳家孫輩都蒙聖靈安慰。家裏有這樣愛主敬虔的長輩，是對兒女們、子孫們的祝福。教會有這樣的長老，是神所賜給教會的恩典。

諸長樂牧師並師母 於日本





Thank you so much for being one of the founders of this church, CCCTO. You are a very humble man of God as whenever I have spoken to you before, you rarely mentioned this fact, and rarely mentioned you were an Elder of this church! It is because of men like you that I have had the blessing of being able to pastor at this church. Thank you again for your faithfulness to the LORD and encouragement to His people. I will see you in heaven when my time comes.

Pastor Peter Lee



懷念陳榮新長老 — 于一平

我們所敬愛的陳榮新長老，歇下了他的勞苦，已經到主耶穌那裡享安息。他打過了那美好的仗，他守住了所信的道，公義的冠冕已經為他存留。

回想他在世時，為主所做的許多事，實在可做我們的楷模，我僅舉出二、三例來引證。

在初期的千橡城教會，雖然大家都忠心地遵守『十一奉獻』的教導，但因為當時人數不多，教會的收入僅僅夠用而已。奇妙的神感動兩位為差傳奉獻了兩筆巨款，這就是為什麼現在千橡城教會的差傳基金仍舊那麼雄厚。我們不可磨滅陳長老的貢獻。

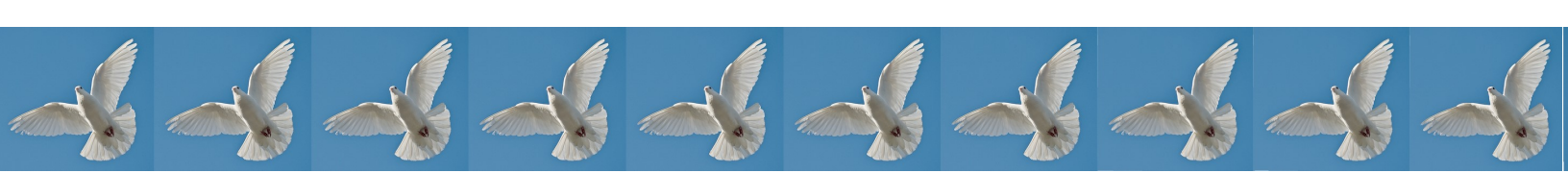
我們教會第一次的醫療短宣，是向泰國北部金三角附近的佻幫，以及從雲南來的李彌部隊傳福音，當時的短宣隊是陳長老領隊。

在他還能自由走動時，教會的週三禱告會，週四的迦勒團契，陳長老一定出席，長年地在這兩個聚會中事奉。他還多年負責主日的講台錄音以及拷貝製作與分發。我們的神一定會說：『你這又良善又忠心的僕人，你在不多的事上有忠心，我要把許多事派你管理，可以進來享受你主人的快樂。』



煥南在迦勒團契，有幸和陳長老一起服主。陳長老是謙卑讓人感到溫暖的基督徒，我立定心志跟隨他的腳步，奔跑不放棄。 -- 魯煥南





忠心，愛心，宣教心

——懷念一位屬靈的典範

趙享恩，鍾越娜

忠心做主工

對陳伯伯的印象深刻，最早源於十多年前他的錄音帶事工。當時教會中、英文部每週主日崇拜講道的錄音，都是由志願的弟兄姐妹負責做成錄音帶，供大家登記後在下一個主日領取。由於需求增多，工作量越來越大，最後弄得沒人敢再承擔這個重任。結果挺身而出的竟然是當時已八十多歲的陳伯伯和陳媽媽。他們數年如一日，每週準時製作好上週的帶子，還加上標籤，註明日期、講員、講題，標上登記者的姓名，準時主日崇拜開始前就放在會堂前廊的小桌子上。隨著科技的發展，兩位老人家也與時俱進，不斷更新服務內容，錄音帶由卡匣變成了光碟，總算趕上了數據化時代。此外他們還得不時應付像我們這樣刁難的“顧客”，會冒然在週間打電話過去，要求追加份量，或索取好幾個星期之前的錄音。很難想像，兩位本來可以安享天年的長輩，日復一日戴上老花眼鏡，費時又費心地操作著並不熟悉的機器，用一份一份講道錄音來服事教會。只有忠心事奉神的僕人，才能為我們後輩立下這種令人敬佩的榜樣。

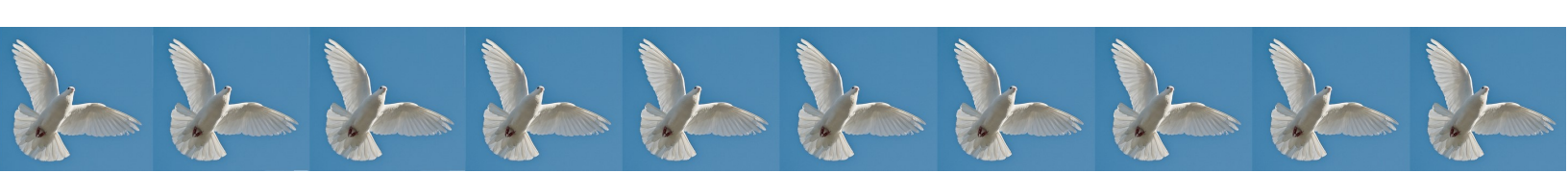
愛心服事人

陳伯伯和陳媽媽另外還兼了一份吃力不討好的差事，就是擔任迦勒團契的主席，而且一當就是好多年，相信也是缺乏勇敢接班者的緣故吧！當年家母就是這個長輩團契的忠實契友。猶記母親在世時與我們同住的二十年歲月，其中最令她津津樂道的，就是參加每週四上午的迦勒團契。一到週三晚上，她就開始興奮不已，把第二天要穿的行頭準備齊全。套句她自己的話，這可是雷打不動的活動！確實，在陳伯伯夫婦的領導下，迦勒團契豎立了驚人的傳統：永遠不打烊，不論聚會碰到聖誕節，新年，春節，絕對照常舉行，甚至擴大慶祝，這可是其它團契望塵莫及的。迦勒團契的日益興旺，成員對這個團契的委身和期待，關鍵之一就是陳伯伯夫婦的愛心澆灌。陳伯伯不僅長年帶領查經，在屬靈上供應大家的需要，並且留意每一個團契成員的情況，隨時提供幫助。有幾次家母因病缺席，第二天陳伯伯或伯母的電話就到了，對母親的病情殷殷垂問，流露出真誠的關切，甚至親自上門探訪。難怪幾年前母親失智情況嚴重，無法再出門時，她最懷念的就是迦勒團契，常常掛在嘴上，對那群老友念念難忘。有時還會反覆叮嚀：“別忘了通知陳長老，我現在去不了啊！”

一顆宣教心

6月18號下午，我們夫婦離開教會之後就直接去看望陳伯伯。先前由於出外宣教，





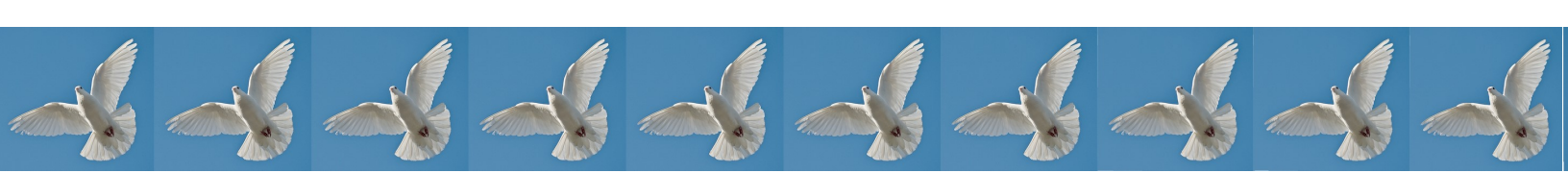
我們在中國待了頗長的時間，誰知一回來就聽說陳伯伯已進入臨終關懷的階段，真是又驚又慟。主日午後的千橡城格外寧靜，陳家所在的小區街上渺無一人。我們剛停妥車，車庫的門忽然開了，谷平站在那裡，打算把她的車移到樹蔭下。她默默引我們進去，三個人都沒說話。穿過車房，左邊就是陳伯伯臥病修養的小房間。他老人家正沉沉昏睡著。谷平低聲告訴我們，“爸爸不省人事，陷入昏迷已經幾天了。”聽後頓時感傷不已：我們是不是來得太遲，沒有機會和我們敬愛的陳伯伯告別了？

享恩輕輕握住陳伯伯的手，向他訴說我們這些年從他身上領受的恩澤，學到的功課，以及心中的感謝。二十多年的回憶一下子齊湧心頭，說起來難免零零散散。陳伯伯把頭轉向我們，彷彿就像平日那樣耐心地聽著呢！當享恩提到，“謝謝您和陳伯母對我們的宣教士楊莉莉多年來的照顧”時，又順便問了一句，“陳伯伯，您還記得楊莉莉嗎？”出乎意料之外，陳伯伯忽然睜開眼睛，看著我們，點了點頭。在場的三人都吃了一驚。啊！莉莉這位離世已將近五年的年輕宣教士，竟然在陳伯伯人生旅途邁向終點的一刻，仍活在他逐漸黯淡消失的記憶當中！

陳伯伯夫婦一顆炙熱的宣教心，是早為人知的。他與陳伯母不僅無私地將大筆退休金，奉獻給教會作為宣教基金，而且幾十年來還不斷低調地支持、關懷著一些宣教士，楊莉莉就是其中之一。莉莉是我們以前在台灣道生神學院教過的學生，畢業後加入中國福音會做宣教士，和丈夫一起在雲南服事少數民族。陳伯伯、伯母對莉莉全家，包括他們的兩個小孩始終愛護有加，也經常向我們打聽他們在工場的情況。五年多前莉莉被診斷出乳癌二期，她旋即宣布只採取自然療法，不開刀，不接受化療、電療或任何藥物治療。身為醫生的陳伯伯對這個決定憂心忡忡，和我們談起時，總是皺著眉，偶爾嘆口氣，難掩內心的焦急和關切。後來享恩特地在路過台灣時約了莉莉到桃園機場相見，長談了兩個小時，軟硬兼施之下，依然無法搖動她已定的心志。不久莉莉被主接回了天家。還記得陳伯伯聽到消息時，沉默了半天，眼裡滿是悲傷，那神情就如一個送走黑髮人的年邁父親，令人心酸。

一星期前的那個下午，我們告別了陳伯伯之後，不到兩天，他就回到天父懷抱了。我們失去的，不只是一位長老，一個父輩，也是一個屬靈的典範。他歇下了世間忠心的事奉，垂下了一雙行善的手，停下了裡面曾經跳躍燃燒的一顆宣教心，但是他一生做工的豐富果效將永遠隨著他。我們為此向神，也向他的家人獻上感謝！





陳伯伯印象

王碩勤

眾人敬重的陳伯伯離世歸主了。他沉靜慈祥，目光炯炯的長者形象這段日子一直在我腦海中栩栩如生。十多年前我是教會的音響小組同工，剛開始一直不知道小組名單裡的陳榮新弟兄是誰，及至明白，不禁讚歎這位已八十有餘的長者仍然身體力行，默默無聞地參與事奉。每個星期天陳伯伯與陳伯母都會準時來參加主日崇拜，他默默地將上星期拷貝好的光盤整齊排放在盒子裡，上面已經寫上上星期日主日證道的標題和索取者的名字。禮拜完後他與陳伯母就會安靜地坐在長椅上等待我們從閣樓上帶下光盤，然後在週間根據需要親自拷貝。有時我們出故障沒有錄音，他會面帶歉意地問我們遇見什麼麻煩，唯恐給我們添亂。

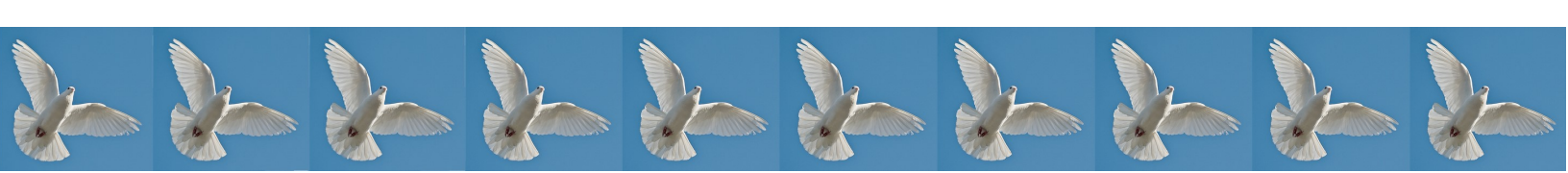
上一個世紀華人的生活不容易，戰爭使無數個家庭歷經悲歡離合，顛沛流離。陳伯伯與伯母能夠帶領他們一大家族絕處逢生，從大陸到台灣最後移民來美國，漫長坎坷的一生有很多傳奇。我只是從他人口中略知一二，卻從沒聽見他在大庭廣眾面前炫耀這些過往的經歷。我唯記得他在會眾面前的兩次分享，一次是教會起意植堂，聽取會眾意見，陳伯伯起身站立，分享他以前在台灣植堂經歷，鼓勵大家要目標專注，勇敢前行，擴充神的國度。另一次是在梅生父親的追思會上，他很有感情地與大家分享他與這位小自己幾歲的弟兄，從不相識到分享福音，最後成為好朋友的一段經歷。

似乎又是唯恐增添教會事工負擔，陳伯伯安靜走了。沒有喧嘩，從幾星期前還參加敬拜到上星期的離世，他走得很快。感謝主，為我們這些後輩樹立了一位盡心盡意盡力愛主愛教會的好榜樣。



陳榮新長老雖然是我來美國千橡城教會才認識的，但是近三十年來的相處，使我對他愛主愛教會的心印象深刻。尤其在迦勒團契內，承蒙他各方指導，使我靈命能有所長進，獲益良深。長老在世上跑盡了「當跑的路」、打完了「美好的仗」、守住了「所信的道」，回歸天家，安息主懷，令人感謝懷念不已。如今他在天家必然好得無比，相信有一天我們將在主前再見面。 -- 張元生





滿分的祝福

姚文棣，吳慧

100 這個數字代表著什麼？

若在試卷上，它代表著滿分；若在年歲上，它代表著百壽。

陳伯伯的百壽，有著神滿分的祝福。讓我們也一起朝著滿分前行：

“要孝敬父母，使你在世長壽”

陳伯伯用一生一世，建立起信望愛的身教，是給我們的榜樣，要我們應當如此行。

“愛是永不止息”

陳伯伯以一朝一夕，堆積起七十年的婚約，是給我們的教誨，要我們也應當持守。

雖然沒有與陳伯伯一起同工過，但有幸成為他的管家，管理他一手所設立的”宣教基金”。願在今後的日子裡，能藉由這基金的運作，與陳伯伯一起在靈裡同工。

100 是個完美。神在陳伯伯百壽的日子，劃下了完美的句點。



華神創校在士林
陳伯診所成護醫
赴美牧會千橡城
喜聞陳伯長老任
中國宣教負擔臨
陳伯同感中國行
夫妻腳踪遍中國
共遊黃山印象深
深入農村訪教會
培訓資助雙面行
夫妻高齡九十後
外出宣教轉心祈
深盼後代續努力
宣教差傳代代行

晚 陳鐳曾美英敬書 2017年6月24日





悼念陳伯伯

陳智興 & 羅翠微

應該是1994年左右吧，那時我們還住在東京，有機會出差到Simi Valley，週五晚政雄（大舅子）來接我去參加千橡教會的團契。當晚的聚會就在陳伯伯家，這是我第一次見到陳伯伯。一對年長的夫妻開放家庭帶領查經，給我留下深刻的印象。

後來1996年，因公司調職我們全家搬來定居在千橡市，也開始在千橡教會聚會，我又再次見到陳伯伯。這些年來，他總是默默的服事，在教會總是以笑臉迎接並關心大家，給人很溫暖的感覺。我父母來訪時參加迦勒團契，他們也常提起受到陳伯伯陳媽媽的關懷。

另一件事，是他忠心為教。的弟兄姊妹，製作主日或特會講道的錄音帶，主日早上帶著一包一包的錄音帶，按名字分給大家。透過他的錄音帶，使無數的人聽到神的道，生命得到更新，從他身上看到一位默默地，忠心服事的美好榜樣。

陳伯伯，我們懷念您。

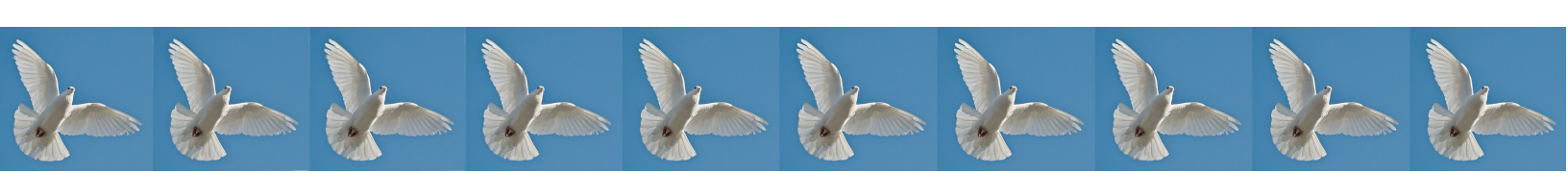


剛來到千橡城基督教會不久就有幸參加音響事工。那時控制音響的設備還在二樓的小閣樓上，由一個木頭做的扶梯爬上爬下。有天主日錄完牧師的證道，同工交待我把錄好的CD給陳伯伯，然後陳伯伯會翻錄給教會弟兄姐妹們聆聽。那時我還不認識陳伯伯，就在我爬下扶梯正準備問問誰是陳伯伯時，有位慈祥的老人已經等候在扶梯旁。看見我手裡拿著CD，他就親切地上前來問候。就這樣第一次認識了陳伯伯。後來聽說當年他已將近九十歲了，幾年前還在教主日學課程。看到老弟兄這樣盡心盡力地服事弟兄姐妹們，我心裡充滿了感恩，感謝神把這樣的好弟兄放在我們當中。從他身上看到了主耶穌謙卑服事人的樣子，成為我們效法的榜樣。

陳伯伯病倒了，我來到他病床前為他禱告。我不奢望主會醫治他讓他重新站立起來，但求天父記念他在地上辛勤的付出。我們今天痛惜失去這位神在地上的使者，然而我們確信他的靈魂和主耶穌在一起享有永生！這位古稀的老人，用他的生命見證了神的道，用他的青春和熱情把上帝的愛活在每一個平凡的日子。陳伯伯，您歇了地上的勞苦，願您永遠安息在基督的懷裡。

饶世国





In memory of Elder Chen

Below I shall share a few brief memories I have of Elder Chen, with whom I had the privilege to serve as a fellow Elder at CCCTO.

As a new elder at CCCTO, I felt spiritually inadequate, being younger in age and not having enough experience serving at church. Elder Chen accepted me and encouraged me. At one meeting, I talked to my fellow elders about wanting to resign. I related to them the difficulty I had been feeling. Rather than giving me advice or quoting scripture or asking for more details of my frustrations, Elder Chen shared his own experience similar to mine when he started off to serve. It was a great comfort to hear about the difficulties he had experience. I was encouraged to persevere.

In early 1990s, AWANA ministry was just being introduced at CCCTO. At the pastoral meetings, I only gave a few details of the ministries in my report. Elder Chen asked for more information, so that he could pray for this ministry. He reminded me that he served not just as an Elder of the Chinese congregation, but an Elder of our whole church.

One thing we will all miss is to see the smile on Elder Chen's face when he greeted us. In his nineties, Elder Chen became weak. But whenever I greeted him at church, he would smile warmly and grab me firmly by the hand. Elder Chen's warm greeting to us reflected his love for God, His church, and His people.

Prayer had been important to Elder Chen, because he believed in a God who answers prayers. I visited Elder Chen at the Los Robles Hospital. He was ready to be received by our Lord. I asked him if I could say a prayer for him. His response was, "Come closer to me and pray louder so I could hear." I was touched by his response. Even as his body was weak, his love for his brethren and his faith in prayers remained strong.

Sandi Lieu June, 2017



悼念陈伯伯
袁石夫

荣归救主春风化雨言温语软常激励
新是生命百岁无忧德高望重共缅怀





迦勒團契懷念陳伯伯

陳伯伯！感謝神，您回到神的懷抱，回歸天家與主同在，已經得到最大的賞賜。當跑的路您已經跑了，當做的工您已經做了，您為神家的付出是我們的榜樣，我們永遠懷念您！（何李海芝）

陳伯伯，音容宛在。（張元生）

敬愛的陳伯伯，記得20多年前，我第一次來迦勒團契時，您是第一個來歡迎我的人，這20多年來，我一直享受着您的關愛和教導，我佩服您對聖經的熟悉和了解，您是我屬靈的長輩和老師，是我學習的榜樣。感謝主，讓我在有生之年能夠認識您，我們天家再見。（徐金咸環）

我們尊敬的陳伯伯，如今卸下世上一切的勞苦，願您在天父的懷裡享受安樂。（謝瑩）

陳伯伯，每次來到教會聚會都能看到您慈愛的笑容，您是我學習的榜樣，我將永遠懷念您。（翁家菊）

尊敬的陳伯伯息了地上的勞苦，回歸天家，我們對他依依不捨，他的音容依然在我们的迦勒團契之中。他幾十年如一日的為神作工，是我們學習的好榜樣。陳伯伯，我們永遠懷念您！（譚錦華）

敬愛的陳伯伯，我們迦勒團契向您致敬。記得3年前您頭腦開刀，這麼大的年紀，這麼大的手術，我們迫切為您禱告。感謝神施恩，不單手術順利，得着完全的醫治，並且奇蹟般地恢復了。您一好就回到迦勒團契，還請大家吃感恩餐，您實在為我們樹立榜樣，見證“迦勒”精神。我們感謝主，我們感謝您，我們永遠懷念您。（徐廣柔）

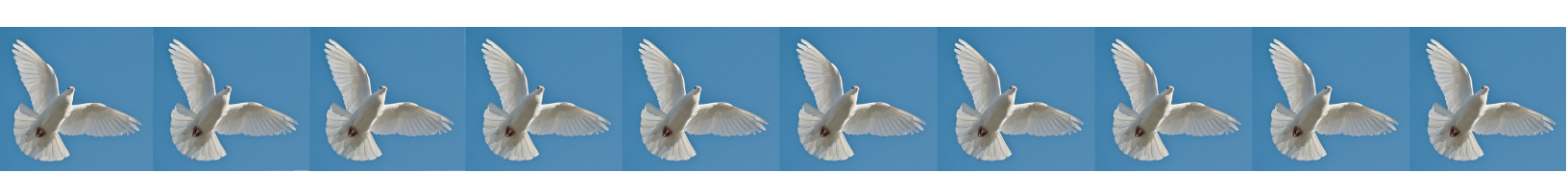
我們敬愛的陳長老已安息在主懷中。他已脫離世上病痛，回到那美好的天家。我非常感激陳伯父用愛心和耐心恩待我們：在過去十幾年來，他把每週牧師講道錄的CD，都辛勞的整理送給我，因此我能有機會向我的53名同學傳達主的救恩，把CD和聖誕節賀卡寄給在美國各州的同學。

陳長老在千橡教會服事30多年，陳伯父的愛心和辛勞有目共睹，他用愛主愛人之心，撒了福音的種子，使得更多人能聽到福音信息！

感謝主，他常為我們全家代禱，我們以後必在天國相見。榮耀歸主名！（初徐顏艷）

陳伯伯一生愛主，一生服事主。在教會教主日學，帶領迦勒團契。在每次聚會之前，陳伯伯與陳媽媽早早來到教會，將桌子，椅子擺好，詩歌本放好，他的殷勤工作是我們的好榜樣。陳伯伯為人謙虛又有愛心，先夫羅伯森每次見到陳伯伯時，叫他一聲“少年郎”，其實陳伯伯比他年長幾歲，但陳伯伯也樂意接受，兩人還擊掌問好。先夫生病期間，仍扶着助行器參加迦勒團契，陳伯伯每次都會扶他坐到椅子上，我們很不敢當，但以感謝的心接受陳伯伯的愛心與體貼。（羅賽春阿）





诗篇92篇12节到15节说：“义人要发旺如棕树，生长如黎巴嫩的香柏树。他们栽于耶和华的殿中，发旺在我们神的院裡。他们年老的时候仍要结果子，要满了汁浆而常发青，好显明耶和華是正直的，他是我的磐石，在他毫无不义”。陈伯伯在他一生的见证中显明了神的恩典和信实，他的一生正是这几节经文的写照。每当见到陈伯伯和陈妈妈，我都从心底里都感谢神，感谢主把他们放在我们中间，坚固我们的信心，成为我们学习效法的榜样。

我们刚搬到千橡城是2004年的夏天。一晃十三年过去了，岁月如梭。记得陈伯伯去年刚和陈妈妈一起过了一百岁的生日，所以我们刚到千橡华人基督教会的时候，陈伯伯已经是八十七岁的老人了。那时他仍在教主日学，思路清晰，讲解圣经有条有理。他说话语音平稳，表情总是和蔼可亲。他教主日学直到九十五岁的高龄，尽心尽职地服侍弟姐妹，牧养羊群！我们刚来教会时，当时每个主日的讲道都会做成CD，以便没有来的弟姐妹可以听。我后来才知道这个工作是由陈伯伯，陈妈妈还有阿姑一起同心协力完成的。他们三位八十多岁的老人默默无闻地日复一日，年复一年地做着这些工作，以此为乐，以神为乐！后来，对陈伯伯有了更多的了解。原来他和陈妈妈都是医生，在台湾有自己的诊所！可在他们身上却一点也看不出来骄傲的成份来。这几年陈伯伯身体越来越不好，有几次我们去家里看望他，他总忘不了为我们祷告，一再说麻烦我们了。每次出门，都要送我们到门口，让我们心里实在感动。每个主日的早晨，当清晨的阳光照在教会的停车场，弟姐妹一个个来到教会参加主日崇拜的时候，你总能看到陈伯伯，陈伯母还有阿姑从车中下来，拄着拐杖扶着轮椅，缓慢地坚定地一步一步向教堂大门走来！每当看见他们，我的心里都会深深地被感动。

如今，陈伯伯歇下了世上的劳苦，走完了他一生的路程，在主里安息了！他为主做了美好的见证，他发旺如棕树，生长如黎巴嫩的香柏树。他栽于耶和华的殿中，发旺在我们神的院裡。他年老的时候仍结果子，满了汁浆而常发青。我们感谢神把陈伯伯放在我们教会，借着成为我们的祝福，牧养教会，坚固弟姐妹的信心！我们纪念陈伯伯一生为主的摆上，效法他的榜样，一生多做主工，被主所使用。陈伯伯，当主日的早上，我再也看不到您的身影，心里不免难过。但想起您每次坚定地向着教会走来，我也会象往常一样带着信心迎接新的一天！陈伯伯，安息吧！有一天我们可以再相会！

喻虹





天家再見，陳伯伯！

楊治平

我敬愛的陳長老，陳榮新伯伯，被主接回了天家。

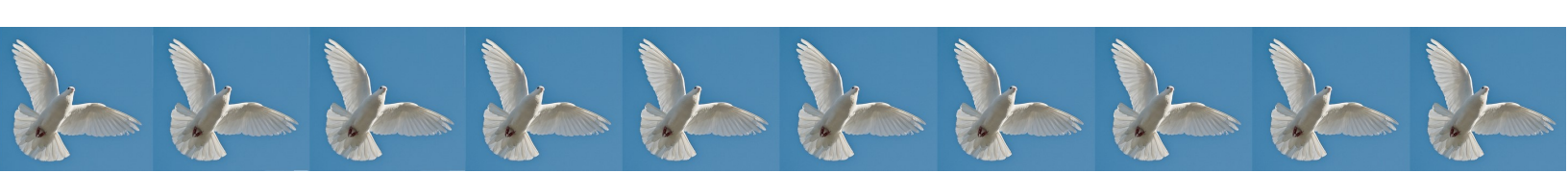
悉噩耗，淚如泉涌。感情上，我實在接受不了，人世間我又失去了一位最敬愛的長者、心目中的父輩，是我經常稱呼的“老爸”啊！

到過千橡城的人，都會知道這裡有個華人基督教會，來過教會的人也會認識和知道，教會裡有位德高望重的壽星陳伯伯。他為人謙虛謹慎、態度和藹、慈眉善目，雖然年事已高，但終日仍然勤勤懇懇地事奉着。在教會的眾團契中有個“迦勒團契”，“老爸”陳伯伯是這個團契的組織者，扶持和引導者。在他的影響下，迦勒團契的聚會，數十年如一日，不管是刮風下雨、天冷或炎熱，或遇任何節假日，從未終止或停聚過一次，這在所有的團契史上，可算是絕無僅有的奇跡。在每次團契聚會前，老人家總是第一個先到，幫大家安排好一切，讓來參加聚會者都會在安靜，整潔和溫馨的環境中敬拜上帝。陳伯伯不愧是迦勒團契的支柱、是迦勒團契的靈魂。

至於千橡教會是何時建立的？我不知道。迦勒團契是何時組成的？我也不知道。這些也都聽說過，但不記得了。我唯一能記住的，難以忘懷的就是領我信耶穌、走進教會、做了神兒女的人，他剛回了天家，我們敬愛的陳長老陳伯伯，我心目中父輩。

我想問一聲：陳伯伯，您捨得放下伴您七十餘載的“老媽”嗎？您捨得愛您的子孫後輩嗎？您捨得永遠會想你，離不開你的迦勒團契的弟兄姐妹嗎？大家含淚送您啊。我難以接受這人間生離死別的現實，但我確信你已在主耶穌的身邊，在那好的無比的地方等著我們！再見了，陳伯伯！我們會想您的！再見了！天家再見！





敬虔的榜樣

欽國和青樺

九五年尾，我們來到千橡，人生地不熟，但因為靈魂之窗出現緊急狀況，有教會姐妹建議可打電話請教退休的眼科專家陳伯伯，原本很猶豫，沒把握這位長老級的老人家會不會覺得太被打擾，沒想到電話那一頭的陳伯伯溫和親切，耐心解惑。不久之後在姐妹會認識了陳媽媽和阿姑，愈相處就愈明白為什麼好多人都說，假如家裏的爺爺奶奶能像教會的老人家那麼隨和，相處起來就容易多了！

剛來教會時，因為孩子小，一下子感冒，一下又是中耳炎，屢屢出現無法參加主日崇拜的特殊狀況，陳伯伯服事的拷貝主日講道錄音帶成了我們很重要的靈糧補給品，也是旅行必備，好幾次在外出旅遊的路上，孩子們在後座晃著睡著後，前排的我們一邊欣賞著上帝的手中創造，一邊聆聽著祂的訓誨，若不是上帝的老僕人忠心地為我們預備這一切，我們那能有如此地享受！

陳伯伯教主日學傾囊相授，他的學生不僅在神的話語上受益良多，並且耳濡目染了他對上帝話語的認真和敬虔的事奉態度！記得上陳伯伯所開的創世記，一聽就知老師花了無數小時的備課，準備講義，逐節逐句的講解，把萬物的起源，人的墮落，神的揀選和救贖，每一個背景，每一個屬靈的教導他都詳細解析。

幾十年來，陳伯伯是我們聖誕鞋盒事工的忠實夥伴，他與迦勒團契的長輩們，掏心掏肺地奉獻，一起藉著鞋盒禮物把基督的愛和盼望介紹給貧困戰火地區有需要的孩子們，其中有一年陳伯伯還在我們團隊製作的促銷影片幫忙客串了一角，他對關懷的熱誠激勵了許多人一起來參與這個事工，之後Sherwin加入團隊服事，不僅成為我們不可多得的重要同工，而且，他單純愛主的心更成為事工的活招牌，每一次他上台宣導之後，總是帶出許多的回應，其中必包括阿公豎起大拇指按下一個最大的讚！事奉的火苗早已在陳伯伯家代代相傳！

「那美好的仗我已經打過了，當跑的路我已經跑盡了，所信的道我已經守住了。從此以後，有公義的冠冕為我存留！」敬愛的陳伯伯，謝謝您敬虔的榜樣，教導了我們用敬虔的事奉態度過每一個在世的日子，天家見！





陳伯伯【迦勒】精神

徐廣柔

我在2009年退休後就參加了迦勒團契，迦勒團契是千橡教會的一個屬於長者的團契，說白一點，就是老人團契。8年來，我在這個團契最大的收穫，是從這些長輩身上，學習作人處事之道。大家都聽說過，老人吃的鹽巴，比年輕人吃的飯還多，老人走過的橋，比年輕人走過的路還長，所以老人的人生經歷，年輕人永遠趕不上。今天離開我們的陳伯伯，高壽101，他在迦勒團契裡的服事，是我自己學習事奉神的一個楷模。

團契聚會，除非生病，陳伯伯從不缺席，從不遲到。聚會時間是每星期四早上9點半，陳伯伯和陳媽媽每次9點不到就到教會，他們做些什麼呢？不是擺桌椅，因為桌椅太重，是搬不動的，這還得謝謝教會弟兄姐妹們的愛心，多年來都為迦勒團契事先擺好桌椅，陳伯伯會將詩歌本和禱告單張都整齊的，一一放在每個座位上，陳伯伯又是我們迦勒團契的音控大師，他總是將音響設置好，音量調好，陳媽媽這時也已經把茶水煮上，等大家來到，一切就緒，就可以準時聚會。

另一件事，說來令人難以相信，迦勒團契從1979年成立到今天從未停止過聚會。這是陳伯伯和幾位已經回天家的長輩，他們的堅信，也是他們名符其實的[迦勒]精神，根據聖經的教導：“不可停止聚會”，如今他們在主裡，的的確確完成了神所托付給他們的使命。這給我一個很大的警惕，“不可停止聚會”，我戰戰兢兢要牢牢守住，否則就罪過大了，將來那有臉見陳伯伯呢？

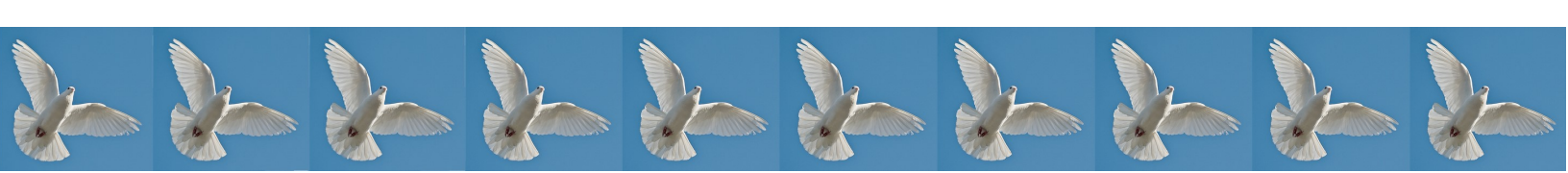
每當老人家見面的時候，都好像遇見多年不見的老友，大家非常的親切，彼此虛寒問暖，關心對方的身體，比方：你晚上睡得好不好啊？膝蓋還疼不疼啊？腰疼好些了嗎？上廁所還順利嗎？你得拿walker了，小心，千萬不能摔跤.....，當大家談得正興高彩烈的时候，陳伯伯就悄悄地指指自己的手錶，意思是告訴我聚會的時間到了。感謝主，有陳伯伯這麼一位長者在我們中間，隨時督導著我們，叫我們凡事循規蹈矩，做事按時。在我到迦勒之前，陳伯伯一直帶領迦勒團契，我來了以後，陳伯伯交棒了，他教導我如何帶領團契，我們迦勒的長者，今天都能背誦主禱文和使徒信經，都得歸功陳伯伯的教導。

我不能忘懷陳伯伯最後在病床上所說的話：

他感恩。陳伯伯在21年前他心臟開刀，換了一個心臟瓣膜，當時醫生說，這個新的心臟瓣膜，可以管用最多15年，陳伯伯說如今已經21年了，神多給了我6年的時間，他說：神恩待我，我感謝祂！

陳伯伯回天家前最大的喜樂，莫過於在他生病的時候，帶領他的女兒決志信主。我想在





陳伯伯還有力氣說話的時候，他會興奮地告訴每一位去探望他的人，他的女兒信主了。還有讓我感動的是，陳伯伯特別關心剛信主的人，陳伯伯說，他的女兒和一直照顧他的 Lily，他們信主的时间短，一定要有人去關心他們，帶領他們，幫助他們靈命成長，這是陳伯伯又一次的見證，他愛主愛人的心，至死不渝。

陳伯伯在我心目中是一位謙和，溫柔，良善又忠心事奉神的僕人，他是我的榜樣，是我的恩師。他如今先我而去了那更美的家鄉，我盼望在主裡再相見的那一天，願一切榮耀歸給愛我們的主。



陳伯伯的怀念

錢自強

我很有幸與陳伯伯在千橡教會認識及同工達35年之久。祂給我留下最深的印象，是當年在建堂前，每個週六早上，幾位長輩，包括陸伯伯夫婦，張伯伯夫婦，陳伯伯夫婦，及曾長老夫婦，跪在當時乃是一片碎石的地上禱告的情景。他們忠心愛主，為教會守望，為我們同工們留下了美好事奉的榜樣。

後來我又有機會參與教會差傳事工，與陳伯伯同工，他告訴我，"差傳是最蒙福的工作"，至今仍然難忘。我當然知道他這樣鼓勵我，並不是要我們為了求福而為主做工。這對我後來參與大陸培訓的事奉，有很大的引響。陳伯伯不但自己參與差傳工作，並為了培養年輕願為主工作的神學生，設立專戶幫助，直到今天仍有人受惠。

陳伯伯一生愛神，愛人，用生命作了美好的見證。他用事奉榮神益人，在生命與事奉上，都留下了美好的腳蹤，真是做到了"持守真理，敬虔度日"。如今與他最親愛的主見面了，真是好得無比。





那雙手

江梅生

周二清晨去參加陳伯伯的臨終安息禮拜，家人和弟兄姊妹們一起來送陳伯伯最後一程。陳伯伯躺在那裡，比生前平常要清瘦很多。圍在陳伯伯的床前，我們一起感恩唱詩，流淚禱告。感謝神，把陳伯伯放在我們中間，成為我們的幫助和支持，我們流淚，不捨親人的離去。在安息禮拜的過程中，陳媽媽和谷季捧住陳伯伯的手，輕撫著，似乎是要喚醒那入睡之人，又似乎是要傾訴那不捨的哀腸。這雙手，已失去往日的力度，溫度，只是靜臥在他們的手中。幾天前，來探望陳伯伯時，我們還雙手緊握，一起禱告，如今，他已安然離世，榮歸天家。心中對親人死別的憂愁、不捨的心情難以平復，令我淚眼模糊。

十幾年前，我們舉這雙手把我們迎進智，溫柔而不張揚伯那雙溫暖且有力焦躁、不安的心得能在這位屬靈長輩給我們何等的恩主的父母來到教家後和我們暢談在媽媽的感受，就像家見到父母的感的幫助下，爸媽邁成為神的兒女。



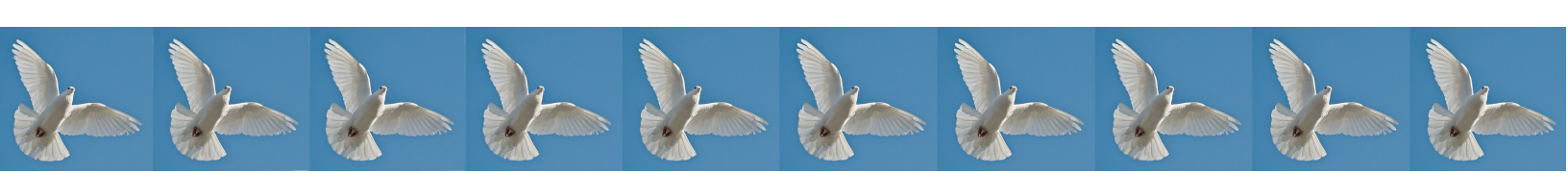
家搬到千橡城，是教會。看到這位睿的長者，握著陳伯的手，我們生分、以安撫。我們知道的周圍成長，是神典。不久，還未信會，進入團契；回教堂遇見陳伯伯陳在外遊走多年，回覺。在陳伯伯他們出了信心的一步，

過去的十幾年，一直與陳伯伯在教會同工，使我得見忠心良善神僕人的榜樣。儘管陳伯伯已九十多歲高齡，但仍然忠心事奉。他那雙手不知做了多少盒磁帶錄音、多少片光盤信息。也不知有多少靈魂藉著那些磁帶光盤得以能夠回到主耶穌施恩座前，多少弟兄姐妹們靈命得以堅立。他嚴於律己，寬以待人，不張揚，不抱怨。他凡事低調，從不誇耀，“左手做的不讓右手知道”。

神也很賜福給陳伯伯這雙手，也使陳伯伯這雙手成為祝福別人的管道。這雙手辛苦勞作得以養家糊口，這雙手幫助了病人使病體康復。這雙手把他的積蓄完全奉獻出來，裝備聖徒，廣傳福音。

俗語說“家有一老，如有一寶”。我們是何等的有福氣，神把陳伯伯的生命放在我們中





間，他豐富的閱歷，生活的經驗，敬虔的生命給我們晚輩們，提供隨時的幫助與指導，成為我們生活事奉效法的榜樣。陳伯伯的一生可以用“那美好的仗已經打過了，當跑的路已經跑盡了，所信的道已經守住了”來描述，我們堅信，那慈愛公義的主已為他預備存留了公義的冠冕並會賞賜給他。



效法陳長老成為主的見證

李厚實 6/22/2017

我們所敬愛的神的僕人陳榮新長老榮歸天家了，大家都不捨得他離開我們，都在緬懷他。他的一生是蒙神恩惠在世得享長壽的一生，樂意奉獻的一生，為主耶穌基督做見證的一生，值得我們每個人學習和效法的一生。

晚輩我見到他時，他已九十歲高齡。在過去的十年裡，親眼目睹了他是如何愛神愛人愛教會，他從不間斷每日的家庭敬拜和禱告，參加教會主日崇拜，上主日學，積極參與周四在教會聚會的迦勒團契。九十多歲時，他還在積極參與教主日學，負責製作主日講道光碟，參加週三晚上的禱告會，還是執委會下設的一個委員會成員。

我們敬愛的陳長老是位知行合一，常常感恩，不住禱告，心裡柔和謙卑，樂意奉獻，把教會當作屬靈的家，跟隨主腳蹤行的長者，值得我們每一位去學習和效法，從而復興我們每個人、每個家庭、每個團契及整個教會，成為主榮耀的見證！



懷念陳伯伯

華曉 何萍

陳伯伯是我們敬重的教會長老。我們加入教會之後，總是看到陳伯伯勤勤懇懇任勞任怨地為大家服務，給我們的印象是和善，謙卑，充滿智慧。陳伯伯雖然歸去天家，但他對神的敬虔和對教會的熱愛會永遠激勵著我們。求神看顧陳伯伯，請陳伯伯在天家安息！





神忠心的僕人

方智武 2017年6月25日

人稱七十古來稀，百歲雙逢更叫奇。
比翼雙飛飛南北，同舟共濟渡東西。
紅燭搖曳迎尊敬，彩饌清香送維祺。
待到號筒吹響時，忠心良善比摩西。

2016年九月，適逢陳長老陳伯母百歲壽辰暨結婚七十週年紀念，千橡教會為其慶生，藝海拾貝團契眾弟兄姐妹作詩以茲慶賀。這首七律是其中之一。後來我請劉承隆大哥書寫又加上鏡框送給陳長老和陳媽媽，但陳長老好像從來沒有拿出來示人。

這就是陳長老的個性，一生為人低調謙和，從不張揚。這次慶生，也是在家人的強烈要求之下才得以進行。許多事情都是我從別處聽來的，他自己從來沒有提起過。

我從不知道陳長老在退休來美之前是做什麼職業，直到有人告訴我，陳長老曾在臺北中興醫院任眼科主任，同時也在台北醫學院任教授，在專業領域是極有成就的；並且經常免費在家中為病人看診。曾有病人送對聯感謝他：“庇寒思萬廈，市駿願千金。”

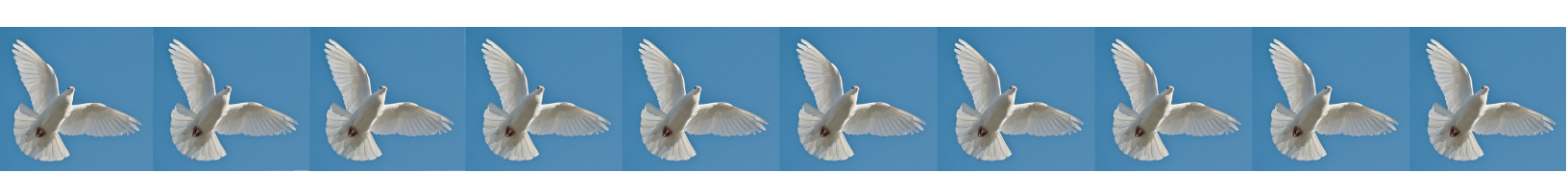
後來我在教會執委會服事，注意到教會有一筆專項基金大約有二十幾萬美元，是特別為神學教育預備的。凡是從千橡教會出去接受神學教育的弟兄姐妹，均可從此基金中申請財務資助。打聽之下才知道是陳長老來美國不久從他的投資所得中奉獻給教會的。三十年來不知有多少弟兄姐妹受惠。

教會裡除了一些年長的弟兄姐妹，現在很多弟兄姐妹都不太認識陳伯伯。平常你大概會看見，每個主日早晨有三位穿著整齊的老人，顛顛巍巍地下車，扶著推車慢慢走上台階，穿過教會的大門，然後安安靜靜地坐在倒數第二排。其中之一就是陳長老，另外是陳媽媽和陳阿姑。後來我得知，陳阿姑其實並不是陳長老的親妹妹。當初阿姑去台灣，陳長老收留了阿姑。後來來美國，阿姑又隨陳長老遠渡重洋，和陳長老夫婦一起生活，直到她上個月過世。

教會主日信息沒有放在網上之前，是有人專門做成早年的卡帶後來的光盤。很少有人知道，有相當長一段時間是陳長老在做，那個時候他已經是將近九十高齡。

聖經中信心見證人之一迦勒在他八十五歲的時候說：“自從耶和華對摩西說這話的時候，耶和華照他所應許的，使我存活這四十五年；其間以色列人在曠野行走。看哪！現今我八十五歲了，我還是強壯，像摩西打發我去的那天一樣；無論是爭戰，是出入，我的力量那時如何，現在還是如何。求你將耶和華那日應許我的這山地給我；那裡有亞納族人，並寬大堅固的城，你也曾聽見了。或者耶和華照他所應許的與我同在，我就把他們趕出去。”（約書亞記14：10-12）





大家知道千橡教會是一個注重宣教的教會，可能或多或少會留意近幾年出去宣教的弟兄姐妹。這個傳統是當初創立教會的前輩們開啟並且保持的，但大家也許不知道陳長老是其中之一。1989年，陳長老七十二歲的時候，他和陳媽媽還親自帶領四個年輕的弟兄姐妹去泰北金三角宣教，因為條件所限就在水渠裡為當地弟兄姐妹施洗。

當陳長老身體條件不允許他親自踏上宣教征程的時候，他就用金錢和膝蓋來服事宣教事工。陳長老在金錢上的奉獻沒有人知道，禱告也不在人前。他所作的不是給人看，而是為主而做；不是為討人的喜悅，乃是要討神的喜悅。正如歌羅西書3：23-24所言：“無論做什麼，都要從心裡做，像是給主做的，不是給人做的；因你們知道從主那裡，必得著基業為賞賜。你們所侍奉的乃是主基督。”

每次看到陳伯伯來主日崇拜，我心中總是充滿感恩。人常說，家有一老，如有一寶。教會——神的家——何嘗不也如此。陳長老是千橡華人教會的一寶，是千橡華人教會的祝福。陳長老把自己的家當成敬拜上帝的地方，把上帝的家變成榮神益人的地方。

上帝的僕人約書亞曾在以宣告：“至於我，和我華。”（約書亞記24：類似的宣告。

陳長老在主日學上課，一歲視力和聽力無法承受為領加迦團契有多少年，直工。陳長老言傳身教，為樣。

陳長老有家庭禮拜的習唱詩，讀經，禱告。他的為千橡教會培養了重要的千橡教會受人尊敬的主日學老師。從聖經書卷，到教會歷史，到神學護教，他都有極好的鑽研和裝備。他開的每一門課程，都對弟兄姐妹是極大的幫助。媳婦大琳在教會詩班和音樂事工積極參與服事。小兒子谷季多年來一直在財務事工，兢兢業業，並且帶領託事會，在教會重大的決定上為教會把關。媳婦瑤焜做執事無數屆。總務，敬拜，禱告，關懷，好像沒有哪樣事工她沒有做過。她多次服事教會執事和長老提名委員會，為教會挑選了許多忠心的同工。有一屆執委會上，大家推舉瑤焜擔任執委會主席，但她婉言謝絕，因為她希望弟兄能出來做教會的帶領人。陳長老的孫子Sherwin也是一個禱告的勇士，英文堂週三的禱告會上，從來沒有缺過Sherwin。從陳長老這些兒子，媳婦和孫子的身上，我們都可以看到陳長老的影子。

記得我在初來千橡教會不久剛做執事的時候，陳長老和陳媽媽身體還允許他們來禱告會。有一次輪到我帶禱告會，我好像是穿了一件圓領衫。過了幾天，陳長老託人（是我



色列眾人面前斬釘截鐵地家，我們必定事奉耶和15) 陳長老用行動也做了

教就是三十多年，直到95止。沒有人知道陳長老帶到幾年前才交給年輕的同教會的同工做了無價的榜

慣，七十年來從未間斷。敬虔影響他的下一代，也同工。大兒子谷仲一直是





信任的姊妹)來告訴我,下次帶禱告會要稍微穿著整齊一些。回想到陳長老每次來教會,不論是週三禱告會,還是週四迦勒團契,更不用說主日早晨,他都是穿著整齊。我聽了以後非常慚愧。我不以為逆,反而為此感謝神。一方面,神的僕人將敬虔活在一些在人看來不以為意的小事上;另一方面,神的僕人用愛心來栽培教會的同工。“人在最小的事上忠心,在大事上也忠心;在最小的事上不義,在大事上也不義。”(路加福音16:10)

陳長老不僅自己忠於神的託付,一生盡心盡力愛神愛人,他還敬重神所揀選的僕人。論年紀,我是陳長老的孫子輩;論靈命,我還是屬靈的嬰孩;論神學知識,我還是剛入門的學生。然而在我被按立成長老以後,陳長老每次見面都稱呼我長老。有時我要求他直呼我名,他仍然不改口。因為他敬畏神,所以他也敬畏神所揀選的。

陳長老是一個注重禱告的人。他不僅常年為宣教禱告,為教會軟弱的肢體禱告,為教會的同工禱告;他同時也看重弟兄姐妹們為他做的禱告,因為他信靠神。三年前陳長老腦溢血住進急症室,在被推進手術室之前我正好趕到,我問陳長老可不可以為他禱告,他點頭說好。神實在是信實的,在禱告中,神把平安放在我們在場的每一個人包括陳長老的心中。果不其然,陳長老以97歲的高齡,經過開顱手術,平安度過,並且手術後恢復良好。以後我和喻虹每次去陳長老家看望他們,離開的時候,陳長老都反過來為我們禱告。

陳長老的一生是事奉主,信靠主,榮耀主的一生。他見證了神的信實和慈愛,也成了我們這些後人效法的榜樣。

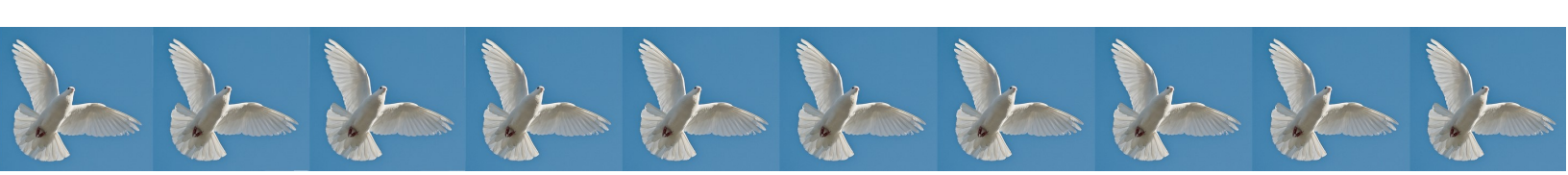
詩篇92篇12-15 : “義人要發旺如棕樹,生長如黎巴嫩的香柏樹。他們栽於耶和華的殿中,發旺在我們神的院裡。他們年老的時候,仍要結果子;要滿了汁漿而常發青;好顯明耶和華是正直的,祂是我的磐石,在祂毫無不義。”

千言萬語,也無法表達我們對陳長老的懷念以及對上帝的感恩。填滿江紅一首,紀念我尊敬的長輩,教會的元老,耶穌基督的僕人--陳榮新長老。相信神的僕人已經與主同在,將來在基督台前要得主的冠冕。

泥雪飛鴻,王謝燕,東西南北。
長梦里、一聲輕嘆,鬢霜發白。
几處離人曾眷戀,一時浪子享天澤。
卻凡塵,百歲帳篷平,曾為客。

平身事,憑誰擇。
善與惡,循天冊。
事神家無悔,一心天責。
聖潔義袍榮耀顯,黃金冠冕光芒射。
來來來,家主笑相迎,今同席。





致謝

首先感谢神，在爸爸年轻的时候就拣选他，让他有机会认定基督耶稣为他个人的救主，一辈子跟从基督的脚踪行，使他能够过一个荣神益人的生活，成为我们子孙们的榜样。归荣耀于为我们创始成终的救主及爱我们的神。

其次，要感谢基督教会全体的弟兄姐妹们，你们无比的爱心和宽容，接纳爸爸成为神家中的一份子。爸爸在他68岁来到美国，随即加入千橡基督教会，成为教会的会员，和众圣徒们一起学习侍奉神，一起学习彼此相爱，一起在靈里头成长，一起建造神的家，一起互相扶持，度过教会的风浪的时刻。

更要感谢迦勒团契，爸爸对迦勒团契有很深的归属感。他一直很自豪，自从1985年他加入迦勒团契以后，每星期四早晨的聚会，一直是他所期盼的，从未间断。无论是风雨或者是節期，从未停止聚会。

自从三年前爸爸脑溢血手术之后，虽然蒙神的看顾，除了左耳听力受损之外，并无任何后遗症。然而从此身体的状况却是日渐衰弱，行动渐渐的不便起来。这期间，多蒙教会牧长们，弟兄姐妹们的爱心与关怀，以及看护肖莉女士悉心照料，仍可以定时参加主日崇拜，及迦勒团契的聚会。

月前爸爸染上肺炎送医院急诊，经使用强力抗生素治疗之后，但白血球数目居高不下。经感染科专家诊断，认定细菌經由血液循环，堆积在21年前开心手术置换的心脏瓣膜上。除了再次手术换置心脏的瓣膜外并无别的良策，然而新的开心手术，却非他老人家所能承受。经过两个星期在医院的治療，家人决定让他出院，回家进行安宁照顾。这期间蒙教会牧长们及众圣徒们，以及亲朋好友们多次探访亟代禱，对他本人和媽媽以及每位家人的关怀和代禱。我们真是无法用言语来表达我们的谢意。

爸爸在6月20日回天家，在短短不到两个星期的时间，众同工们编辑出版了這一本精美的纪念册，真是无法想象同工们的辛劳和付出。同样的，我们没有办法用言语文字表达我们的谢意，只有感恩，再感恩。归荣耀给坐宝座上被杀的羔羊。神纪念每一位的摆上。

最后，我们還是要说一声谢谢。神祝福每一位信靠他并且遵行他旨意的人。

全體家屬



那美好的仗我已經打過了，
當跑的路我已經跑了，所信
的道我已經守住了。從此以
後，有公義的冠冕為我存
留，就是按著公義審判的主
到了那日要賜給我的；不但
賜給我，也賜給凡愛慕他顯
現的人。

提摩太后書 4:7-8